TECNO-GAZ
industries

MANUALE
MANUAL

STERILAIR PRO

Art. SA210ZSA

ITALIANO

ENGLISH

0ZSAI0001

Dichiarazione di Conformità	**2**
Condizioni di garanzia	**3**
Decadenza della garanzia	**4**
Modalità di reso	**4**
Avvertenze generali e di sicurezza	**5**
Contatti e indirizzi utili	**5**
Simbologia	**6**
Descrizione del prodotto	**7**
Caratteristiche costruttive	**7**
Condizioni di immagazzinamento	**8**
Descrizione dell'utilzzo	**9**
Istallazione	**10**
Descrizione del funzionamento	**12**
Pulizia e manutenzione ordinaria	**16**
Demolizione e smaltimento	**20**
Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione	**21**

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’

La sottoscritta TECNO-GAZ S.p.A.,

ubicata in Strada Cavalli, 4 - CAP 43038 Sala Baganza (Parma) ITALIA;

dichiara sotto la propria responsabilità che il dispositivo Sterilair PRO , è costruito in conformità alle disposizioni legislative che traspongono le direttive vigenti.

Questo apparecchio assolve ai criteri di conformità CE in quanto conforme alla Direttiva Dispositivi Medici 93/42/CEE.

Classificazione:

Classe I
Durata: lungo termine
Dispositivo non invasivo
Dispositivo medico attivo

La dichiarazione di conformità originale è fornita in allegato al manuale.

Modello: **STERILAIR PRO**

Codice Articolo: **SA210ZSA**

CE

CONDIZIONI DI GARANZIA

1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
b) controlli periodici e manutenzione;
c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
h) naturale viraggio delle parti in plastica.
3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell'apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall'Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio del fabbricante o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi.
L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di Parma (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade se:
a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
b) l'installazione non é conforme alle istruzioni del fabbricante ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
c) l'apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall'Acquirente o da terzi non autorizzati;
d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
f) l'Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;
g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

MODALITA' DI RESO

1. Tutti i resi devono essere eseguito con prodotti imballati nel loro imballo originale, in caso di reso eseguito con imballo non originale sarà addebitato il prezzo del ripristino dello stesso;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali del fabbricante l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti", in conformità al Sistema Gestione della Qualità del fabbricante.
4. Il documento del reso deve riportare:

- Codice/Articolo del prodotto;
- Il numero della fatture di acquisto o del ddt;
- Numero di matricola e lotto del prodotto;
- Spiegazione del reso;
- Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" o allegare una copia dello stesso;

5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio del fabbricante;

6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. Il fabbricante non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso

AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA

ⓘ	Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
ⓘ	Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità del prodotto. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgetevi a personale qualificato professionalmente. Gli elementi dell'imballaggio (plastica, polistirolo espanso, viti ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
ⓘ	Prima di collegare il dispositivi accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. (La targa è situata sulla struttura lato posteriore)
ⓘ	Non rimuovere la targhetta
ⓘ	Utilizzare esclusivamente i ricambi originali

La mancata osservanza dei punti sopra citati,provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte del costruttore.

CONTATTI E INDIRIZZI UTILI

L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:

MEDILINE ITALIA, SRL via 8 marzo, 4 42025 Cavriago (RE)

PHONE	***+39 0522 94.29.96***
FAX	***+39 0522 94.47.98***
e-m@il	***service@tecnogaz.com***

SIMBOLOGIA

	Tecno-Gaz S.p.A. – Strada Cavalli, 4, 43038, Sala Baganza, Parma
	Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
	Avvertenze generali e informazioni al destinatario.
	Attenzione alle indicazione scritte in parte a questo simbolo.
	Attenzione UVC: PERICOLO Radiazioni Ottiche Artificiali (ROA)
	Conformità alla Direttiva 93/42/CEE
PE	Protezione esterna.
	TERRA di protezione.
	TERRA (di funzionamento).
~	Corrente alternata.
	Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione!
	Leggere attentamente il manuale istruzioni
Fg.	Figura.
s	Secondi (unità di misura del tempo).
W	Watt (unità di misura della Potenza).
Hz	Hertz (unità di misura della frequenza).
mm	Millimetri (unità di misura della Lunghezza).
A	Amperé (unita di misura della corrente elettrica).
V	Volt (unità di misura della tensione elettrica).
Pa	Pascal (unità di misura della pressione).
°C	Gradi Centigradi (unità di misura della temperatura).
kg	Chilogrammi (unità di misura della Massa).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fg.1

Il dispositivo è una unità di ricircolo agli UVGI (ultraviolet germicidal irradiation) per la sterilizzazione dell'aria.
L'azione germicida avviene attraverso l'abbattimento della carica microbica nell'aria in condizioni di sicurezza, sfruttando radiazioni UV a corta lunghezza d'onda (nello spettro delle UV-C).
Dette radiazioni provocano la morte dei microorganismi riducendo così la carica batterica nell'aria.
Il funzionamento è basato su un sistema di ventilazione forzata a ciclo chiuso. L'aria aspirata nel modulo passa prima attraverso un filtro dove vengono bloccati gli inquinanti più grossolani, successivamente entra all'interno e va a contatto diretto con le radiazioni UV-C che espletano la massima azione germicida. Infine l'aria viene espulsa dalla bocchetta di uscita determinando cosi l'abbattimento microbiologico ambientale. Il grande vantaggio consiste nell'assoluta mancanza di pericolosità per l'uomo in quanto non si ha fuoriscita di radiazioni UV-C altrimenti dannose.
L'apparecchio è in grado di trattare una portata di 120 m^3/h, dopo circa 3 ore dalla sua installazione si raggiunge il 90% di abbattimento della carica batterica aerea.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Dimensioni a parete /con piedistallo	82 x 27 x 11 cm / 107 x 33 x 28 cm (H,L,P)
Peso a parete /con piedistallo	9,5 Kg / 11 kg
Dimensioni imballo dispositivo a parete Dimensioni imballo stativo	97 x 36 x 19cm (H,L,P) 105 x 34 x 29 cm (H,L,P)
Tensione di alimentazione	230 V ~ ±10%
N°di fasi	1
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza max assorbita	150 W
Tipo di funzionamento	continuo

Portata	120 m^3/h
Rumorosità	32 dB
Lampade	n.4 tubi UV-C da 25W G13T8 (7 W UVGI)
Lunghezza d'onda	253,7 nm
Energia Ultravioletta	69 µW/cm^2 ad 1 m (per lampada)
Emissione esterna raggi UV-C	nessuno
Equipaggiamento	Filtro antipolvere; Programmatore elettronico
Struttura	Alluminio
Durata lampade	9000 ore (1 anno: 24 ore x 365 gg)
Controllo lampade germicida	Guida luce anti UV-C

Dati Tecnici programmatore

Programmazione giornaliera e settimanale di 16 commutazioni (8 x ON, 8 x OFF).
Con la programmazione di blocchi di giorni si hanno 56 possibilità di commutazione.

Risoluzione temporale minima tra i punti di commutazione: 1 minuto.

Alimentazione: Batteria al Litio (3Vdc) durata fino a 5 anni senza alimentazione.

Temperatura ambiente: -10°C fino a +55°C (T-10; T55).

CONDIZIONI DI IMMAGAZINAMENTO

- Temperatura - 10 ÷ 45 °C
- Umidità 10 ÷ 90 %
- Pressione 500 ÷ 1060 hPa

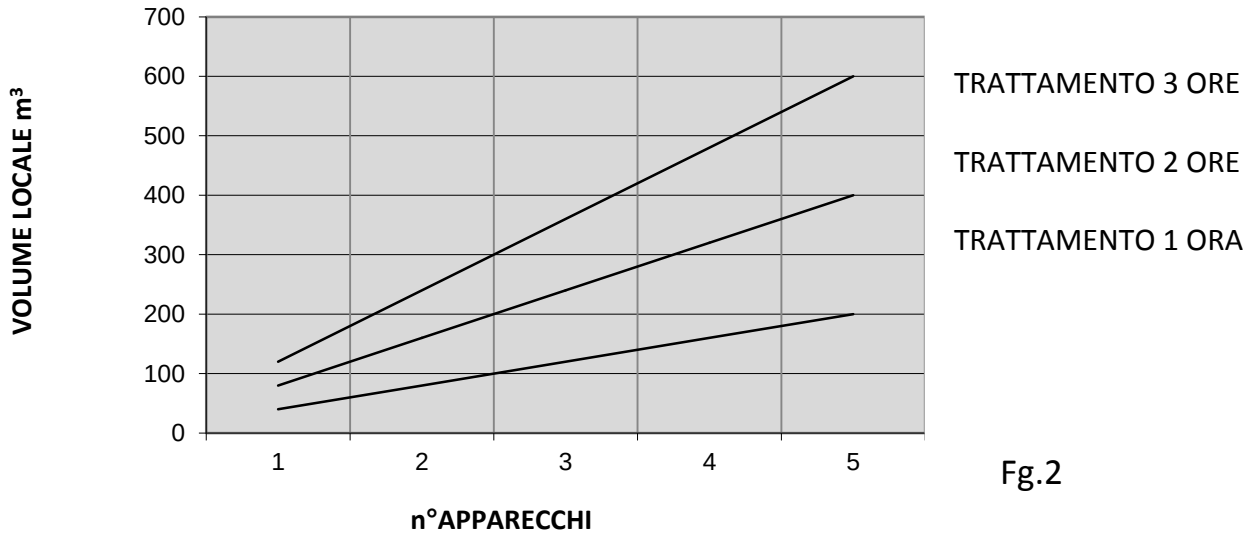
Prima di procedere all'installazione verificare l'integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni di danneggiamento da trasporto **Non mettere in funzione l'apparecchio e** avvisare il rivenditore.

DESCRIZIONE DELL'UTILIZZO

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo come dispositivo per la disinfezione dell'aria. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il fabbricante non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei, ed irragionevoli.

Numero di apparecchi necessari per il trattamento d'aria in relazione al volume in m³ del locale.



Fg.2

Ambienti tipici e grado di protezione da raggiungere.
Questo può aiutare a stabilire il numero di apparecchi necessari.

Uffici	Basso
Spogliatoi	Basso
Cucine e lavorazioni alimenti	Medio
Conserviere	Medio
Guardie mediche	Medio
Lavanderie	Medio
Luoghi di intrattenimento	Medio
Palestre e centri fitness	Medio
Laboratori analisi	Alto
Gabinetti medici	Alto
Ambulatori	Alto
Sale chirurgiche/operatorie	Alto

INSTALLAZIONE

L'apparecchio viene fornito imballato in una scatola di cartone con materiale antiurto riciclabile.

Prima di procedere all'installazione verificare l'integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore.

ATTENZIONE radiazioni UV!
Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di filtrazioni luminose verso l'esterno. SONO POSSIBILI DANNI AGLI OCCHI E ALLA PELLE

Conservare l'imballo almeno per tutta la durata della garanzia.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso INTERNO, non è idoneo per ambienti UMIDI.
Per evitare rischi di incendio o scosse elettriche, l'apparecchio non deve essere usato dove è possibile il contatto con l'acqua.

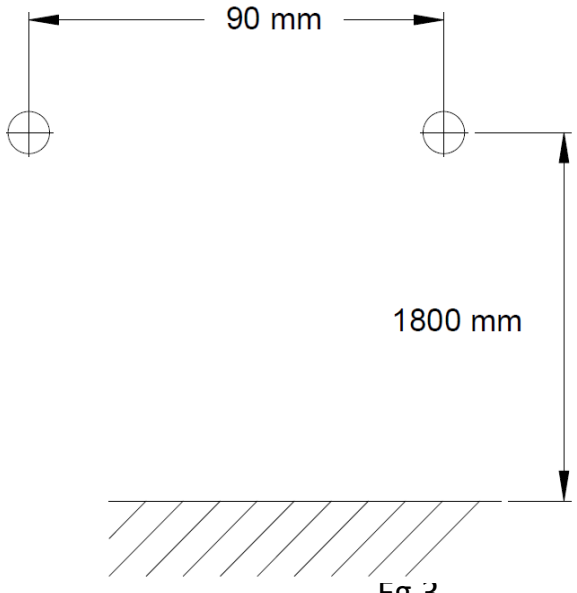
L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.

L'apparecchio può essere installato a parete o "free standing" montato su un piedistallo.
Prima di installarlo assicurarsi che nelle vicinanze sia presente una presa di corrente e che la presa sia accessibile per disconnettere l'apparecchio prima della pulizia o manutenzione.
L'apparecchio può essere istallato all'altezza prossima a quella indicata in fg.3, tenendo conto delle fonti riconosciute di contaminazione, o zone che hanno bisogno di livelli speciali di protezione.

Steril Air PRO a muro (installazione a parete) è corredata di una staffa, posta sul retro dell'apparecchiatura, per consentire il fissaggio alla parete attraverso due tasselli con gancio a L distanti 9 cm a circa 1.8 m da terra.

- Diametro minimo del foro 6 mm
- Profondità minima del foro 40 mm

Dati tecnici tipo del tassello:
- Min. Vite (diam. x lungh.) 4,2x38 mm



Fg.3

Steril Air PRO a stativo (installazione su piedistallo) è corredato di una staffa sul piedistallo da far corrispondere con quella posta sul retro dell'apparecchiatura (la medesima per il fissaggio a parete);

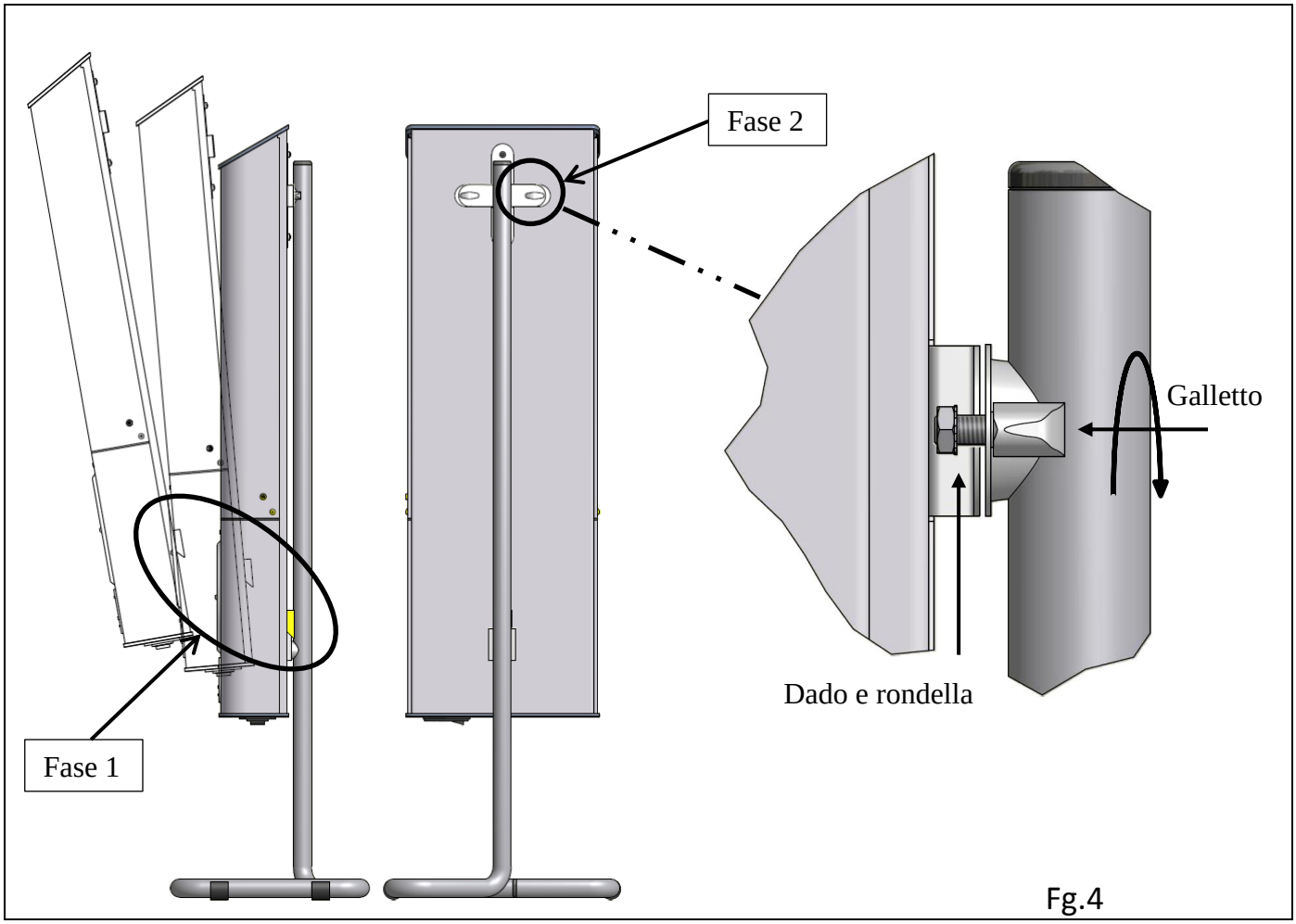
Fase1:

Appoggiare il dispositivo sull'incastro e far combaciare i fori;

Fase2:

Fare corripondere i fori delle staffe e avvitare il galletto al dado e rondella;

Fare riferimento alla figura sotto: Fg.4

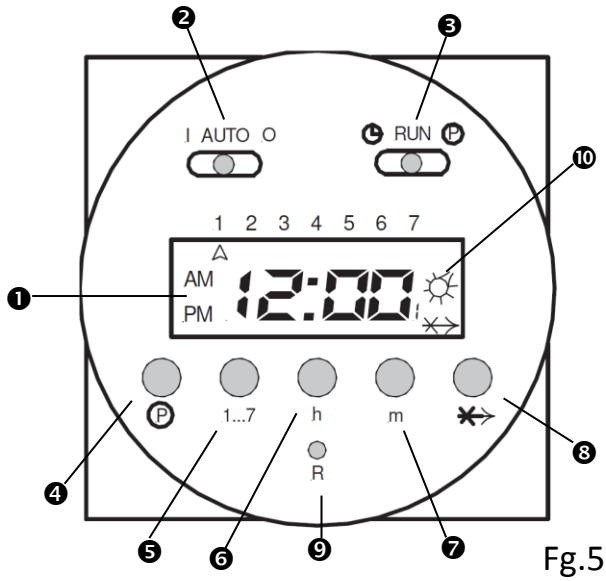


Fg.4

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

Per accendere l'apparecchio portare in posizione I l'interruttore posto sotto il dispositivo a lato della spina di alimentazione;
Quattro spie luminose indicano l'accensione e il funzionamento di ciascuna lampada.
Il dispositivo è dotato di un programmatore che può gestire l'autoaccensione e spegnimento giornaliero e/o settimanale. La programmazione è semplice e veloce attarverso pulsanti e istruzioni sul display.

Controllo e simbologie sul display



Fg.5

❶ Display con indicazione dell'ora e momento d'intervento.
❷ Interruttore a scorrimento per impostare il modo funzione:
AUTO: Accende e spegne secondo la programmazione impostata
I: Permanentemente acceso – ON
O: Permanentemente spento – OFF
❸ Interruttore a scorrimento per impostare l'ora e il programma:
Per programmare:
RUN: Attiva la programmazione
🕒 : Imposta l'ora corrente
Ⓟ : Imposta il programma

Informazioni generali per i tasti :
Premendo brevemente questi tasti si otterrà: aumento di 1 cifra (digit).
Premendo per più di 3 secondi si otterrà: aumento più rapido e continuo.

❹ Ⓟ : Tasto per la programmazione delle 16 commutazioni;
❺ 1...7: Tasto d'impostazione del giorno della settimana (giorno corrente e commutazione giornaliera). Quando si impostano i tempi di commutazione si ha la possibilità di progammare per giorno o secondo i blocchi seguenti:

1..5 (Lunedì finoVenerdì)	1..6 (Lunedì fino Sabato)
6..7 (Sabato fino Domenica)	1..7 (Lunedì fino Domenica)

❻ h : Tasto di impostazione ora (per orario corrente e per tempo d'impostazione)
❼ m : Tasto di impostazione minuti (per orario corrente e per tempo d'impostazione)
❽ -X->: Funzione Skip: Premendo il tasto funzione Skip '-X->' si inverte il modo di funzionamento impostato. Per esempio: se il programmatore è in modo "on", si spegnerà immediatamente e viceversa.
❾ R: Tasto di reset cancellerà tutte le impostazioni e l'ora del giorno corrente

❿ ✸: Quando sono indicate le selezioni 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, (punti di accensione), il simbolo appare sul lato destro del display.
Se sono indicate le selezioni 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 (punti di spegnimento), non comparirà alcun simbolo.

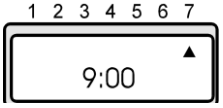
Reset

Prima di impostare il primo programma bisogna provvedere al Reset:
1. Assicurarsi che l'interruttore a scorrimento ❸ sia nella posizione RUN.
2. Premere il tasto R (❾) con una punta.

Il Display inizierà a lampeggiare 0:00.

Impostazione orario e giorno

1. Spostare l'interruttore a scorrimento ❸ nella posizione 🕒
2. Premere il tasto 1...7 (❺) per inserire il giorno della settimana (1 = Lunedì, 7 = Domenica). Una freccietta comparirà sul Display indicando il giorno della settimana.
3. Usare i tasti h (❻) e m (❼) per impostare l'orario.



4. Posizionare l'interruttore ❸ su RUN. L'orario del giorno viene attivato.

Permanentemente ON, permanentemente OFF, AUTO

Per impostare queste funzioni assicurarsi che l'interruttore a scorrimento ❸ sia sulla posizione RUN.

Permanentemente ON: Il dispositivo è permanentemente acceso

L'interruttore a scorrimento ❷ è in posizione I. Il simbolo ✸ è indicato nel Display.

Permanentemente OFF: Il dispositivo è permanentemente spento

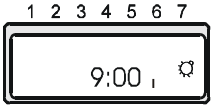
L'interruttore a scorrimento ❷ è in posizione 0. Il simbolo ✸ scompare dal Display.

AUTO: Il dispositivo commuta come da programma impostato. L'interruttore a scorrimento ❷ è in posizione AUTO.

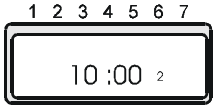
- Modo ON: appare il simbolo ✸.
- Modo OFF: non appare il simbolo ✸.

Programmazione dei tempi di commutazione

La commutazione in esecuzione o selezionata sarà indicato da un numero nella parte inferiore a destra del Display con il relativo simbolo ✸.



On



Off

Accorgimento in fase di programmazione: ogni punto di accensione è strettamente collegato al punto successivo di spegnimento. Andrebbero programmati sempre in coppia per evitare errori.
Attenzione: l'intervallo più breve di commutazione impostabile è di 1 minuto.

Procedura da seguire:

1. Posizionare l'interruttore a scorrimento ❸ su Ⓟ.
2. Premere il tasto 1...7 (❺) per inserire il giorno della settimana (1=Lunedì, 7=Domenica) o blocchi di giorni. Continuando a premere lo stesso tasto è possibile selezionare i seguenti blocchi di giorni:
   1 fino 5 1 fino 7 1 fino 6 6 fino 7
   Le frecce nel Display indicano i giorni della settimana.
3. Premere i tasti h (❻) e m (❼) per impostare il tempo.
4. Premere il tasto Ⓟ (❹): Il successivo punto di commutazione (che sarà pari, quindi di spegnimento) viene visualizzato.
5. Ripetere i passi da 2 fino a 4 per le volte richieste.
6. Dopo l'impostazione delle commutazioni richieste: posizionare l'interruttore a scorrimento ❷ su AUTO e l'interruttore ❸ su RUN.

Adesso il programmatore funzionerà secondo il programma impostato.

Controllo, modifica e cancellazione tempi di commutazione

Posizionare l'interruttore a scorrimento ❸ su Ⓟ.

1. Controllo: Premere il tasto Ⓟ quanto è neccessario per verificare il punto di commutazione nel Display.
2. Modifica:
   - Usare il tasto Ⓟ per posizionarsi sul punto di commutazione da modificare.

   Premere i tasti 1...7 (❺) per cambiare il giorno della settimana.
   - Premere i tasti h (❻) e m (❼) per cambiare il tempo di commutazione, come descritto precedentemente.
3. Cancellazione:
   - Usare il tasto Ⓟ per posizionarsi sul punto di commutazione da modificare.

   Successivamente premere il tasto ”-X->” (❽) e Ⓟ (❹) contemporaneamente per 3–4 secondi. Sul Display lampeggierà 0:00 e il punto di commutazione è cancellato.
   Se il controllo, la modifica o la cancellazione è completato/a, posizionare l'interruttore a scorrimento ❸ su RUN.

-x-> Funzione Skip (soft-override)

La Funzione Skip cambia l'impostazione di commutazione della apparecchiatura collegata fino al raggiungimento del programma seguente.

Per esempio: se l'apparecchio è in modo ON, premendo il tasto Skip '-X->' immediatamente commuterà in OFF e viceversa.

1. Posizionare l'interruttore a scorrimento ❸ su RUN.
2. Premere il tasto Skip '-X->'. L'appariccchio cambierà commutazione rispetto al modo impostato. Il simbolo Skip (-X->) viene mostrato nel Display (attendere 3-4 secondi).
3. Successivamente premendo il tasto Skip '-X->' si ripristina la Funzione Skip.

Avvertenze per la Funzione Skip:

- L'indicazione del numero e del simbolo nel Display appaiono dopo un intervallo di 3 secondi.
- La Funzione Skip interviene solamente fino al raggiungimento del punto successivo di commutazione programmato. A questo punto la Funzione Skip è annullata e i cicli di commutazione programmati sono nuovamente attivati.

Errori di Programmazione

Se "EEE" appare, esiste un errore di impostazione. Viene mostrato il numero di ciclo di commutazione in errore.
Spostare l'interruttore di settaggio in posizione P.
Premere il pulsante fino a mostrare il ciclo in errore. Correggere e infine spostare l'interruttore di settaggio in posizione "RUN" per uscire dalla modalità programmazione.
Ogni punto di accensione è vincolato al successivo punto di spegnimento. Per cui le combinazioni seguenti di ON/OFF possono, per esempio, condurre a errori.

Possibili cause di errori:

	Attivazione ON	**Disattivazione OFF**
a)	Accensione programmata	Nessuna impostazione
b)	Nessuna impostazione	Disattivazione programmata
c)	Blocco giorni (es. 1, 2, 3, 4, 5)	Blocco giorni diverso (es. 1, 2, 3, 4, 5, 6)
d)	Blocco giorni	Giorno settimana
e)	Attivazione tempo programmato (es. Mercoledì, 09:00)	Disattivazione del tempo impostato è antecedente al tempo di attivazione sullo stesso giorno (es. Mercoledì, 08:59)
f)	Accensione e spegnimento impostati con gli stessi tempi (es. Mercoledì, 09:00)	

Dati Tecnici programmatore

- Programmazione giornaliera e settimanale di 16 commutazioni per canale (8 x ON, 8 x OFF). Con la programmazione di blocchi di giorni si hanno 56 possibilità di commutazione.
- L'intervallo di tempo minimo tra i punti di commutazione è di 1 minuto.

- Batteria al Litio (3Vdc) con durata fino a 5 anni in caso di mancanza di alimentazione.
- Temperatura ambiente: -10°C fino a +55°C (T-10; T55)

PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA

Al fine di mantenere le prestazioni e l'efficacia germicida delle lampade è importante attenersi scrupolosamente al programma di manutenzione allegato al dispositivo.

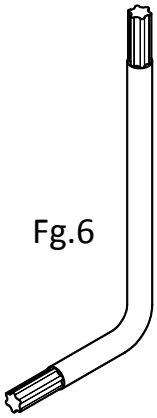
Per la pulizia non utilizzare getti o spruzzi d'acqua
Utilizzare un pennello per rimuovere eventuali depositi di polvere sulle bocchetta di ingresso e uscita aria con cadenza almeno mensile.
Utilizzare un panno morbido umido per rimuovere depositi di polvere sulla struttura.

PRIMA DI OGNI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE INTERNA STACCARE L'APPARECCHIATURA DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA!

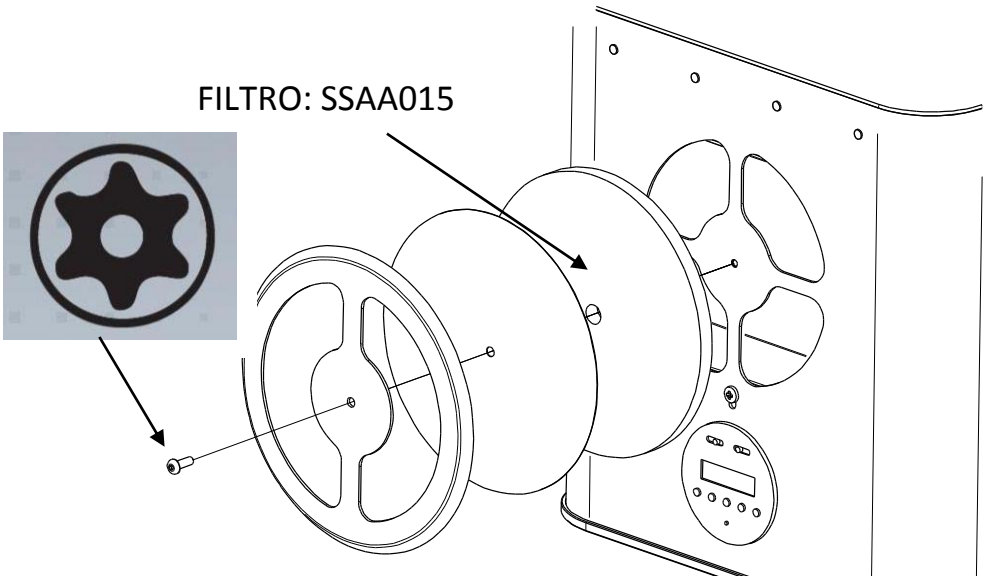
<u>Ogni 3 mesi (circa 2000 ore) sostituire il filtro posto all'interno della bocchetta di ingresso aria (Ricambio filtro: Art. SSAA015).</u>

Per la sostituzione del filtro seguire le istruzioni passo passo:

1. Munirsi della chiave a L (3MECL0001) in dotazione apposita per viti TORX di sicurezza (Fg.6) e svitare la vite nella parte anteriore;
2. Asportare la parte anteriore della bocchetta dove è alloggiato il filtro. (Fg.7)
3. Sostituire il filtro (SSAA015).
4. Ricollocare la parte anteriore della bocchetta nell'ordine mostrato in Fg.7.



Fg.6



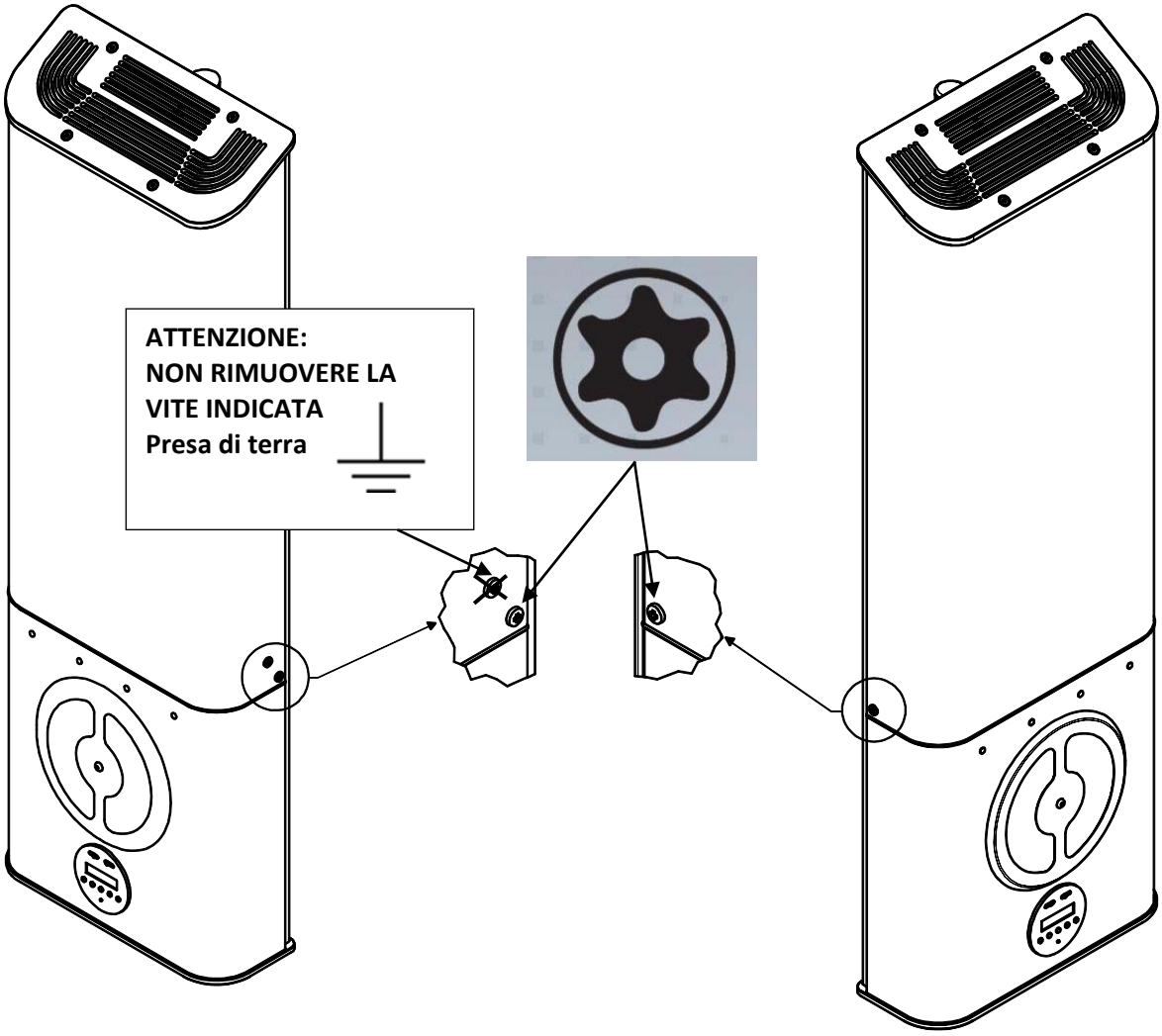
Fg.7

Ogni anno circa (9000 ore) occorre sostituire anche i 4 tubi germicidi.
Kit ricambio annuale filtro e lampade: Art. SA001ZSA

ATTENZIONE:
Per la sostituzione dei tubi germicida (3ELEK0001) procedere come segue:

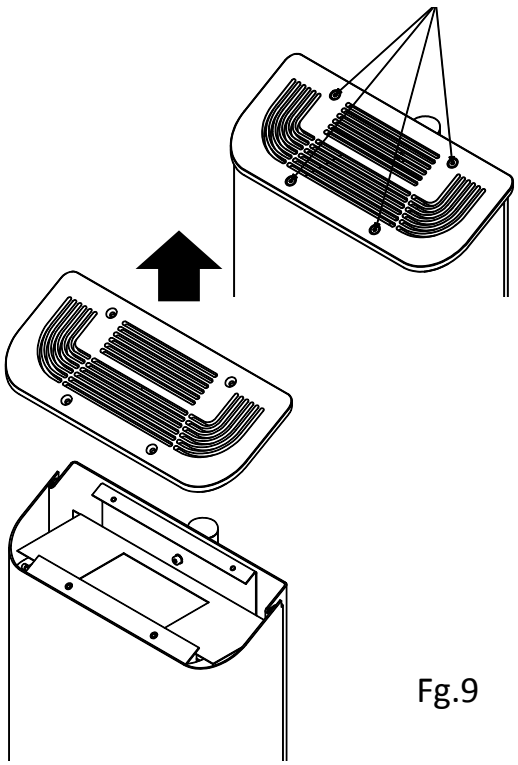
PRIMA DI OGNI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE INTERNA!
STACCARE L'APPARECCHIATURA DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

1. Munirsi della chiave a L (3MECL0001) in dotazione per viti TORX (Fg.6) e rimuovere le viti sulle parti laterali del carter come in Fg.8.



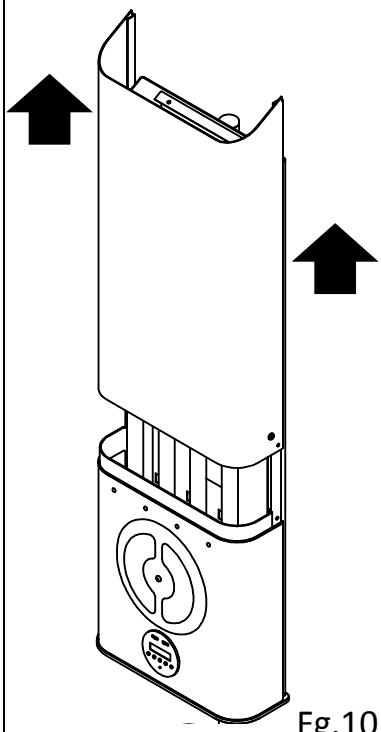
Fg.8

Rimuovere le 4 viti



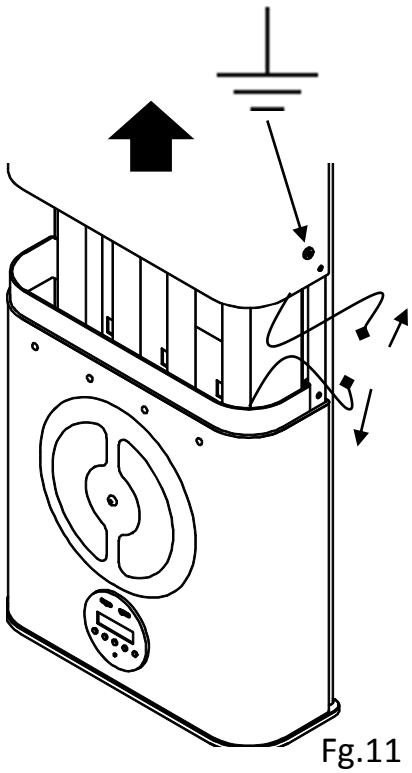
Fg.9

2. Proseguire rimuovendo le viti sulla chiusura nella parte superiore della macchina. Sfilare la chiusura nella parte superiore.



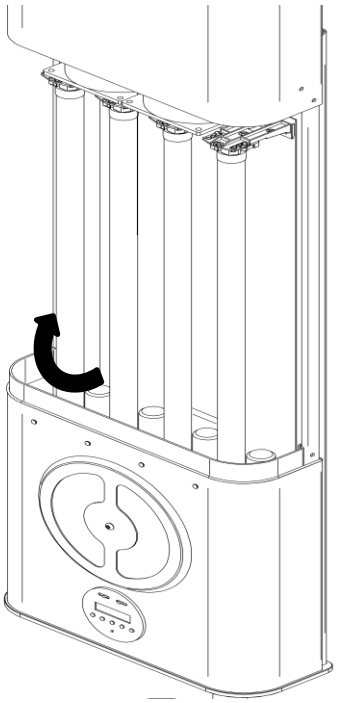
Fg.10

3. Sfilare il carter superiore fino ad accedere alla sua connessione di terra



Fg.11

4. Staccare la connessione di terra e continuare a sfilare il carter fino a vedere completamente le lampade.



Fg.12

5. Ora è possibile sostituire le lampade, per procedere afferrare delicatamente la lampada e **ruotarla di 90°, sino a sentire un doppio "CLIC"**, a questo punto sarà possibile estrarla. Ripetere l'operazione per tutte e 4 le lampade. (Fg. 12)

6. Prendere le 4 lampade nuove ed eseguire l'operazione pari a quella di dismissione, inserire la lampada nell'apposita sede e **ruotarla di 90° sino a sentire i due "CLIC"** di avvenuto innesto.

E' ora possibile richiudere l'apparecchio, iniziare reinserendo il carter superiore precedentemente estratto in fase 4. (Fg.11)

7. Richiudere con il carter superiore le lampade ricollegando la terra Fg.11

8. Inserire le 2 viti sulle fiancate del carter sfilate nella fase 1, e infine inserire le 4 viti di serraggio della chiusura superiore come in fase 2.

VERIFICARE L'ACCENSIONE DELLE QUATTRO LAMPADE ATTRAVERSO LE CORRISPONDENTI SPIE LUMINOSE CHE NE INDICHERANNO IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DI CIASCUNA.

Al termine di ogni manutenzione si rende necessario, sia nel caso di sostituzione del filtro che delle lampade, riportare sull'etichetta apposta sul lato dell'apparecchiatura la data ed il nominativo del centro assistenza che ha effettuato la riparazione (ricambio: cod. SSAA013).

MANUTENZIONE ORDINARIA ANNUALE			
Trimestre N°:	**Descrizione intervento**	**Data**	**C.A.R.**
START	**Installazione / cambio lampade e filtro**		
1°	**Cambio filtro**		
2°	**Cambio filtro**		
3°	**Cambio filtro**		
S/N:			

Fg.13

Alla fine del ciclo vita delle lampade assieme alla sostituzione dei componenti deteriorati (filtro e lampade) sarà apposta una nuova targa annuale INSERIRE I DATI NELLA RIGA START E N° DI SERIE S/N.

Qualora non venga rispettato o riportato l'intervento di manutenzione si renderà necessario azzerare il programma di manutenzione ordinaria con la sostituzione delle lampade che potrebbero essere giunte a fine vita e del filtro, che potrebbe sporcare le lampade riducendone le prestazioni.

N.B.

In tutti i casi in cui si renda necessario la sostituzione di lampade, non è possibile cambiare solo una singola lampada.

DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

LA STERILAIR PRO è UN RAEE PROFESSIONALE

DECRETO LEGISLATIVO 25 luglio 2005, n. 151:

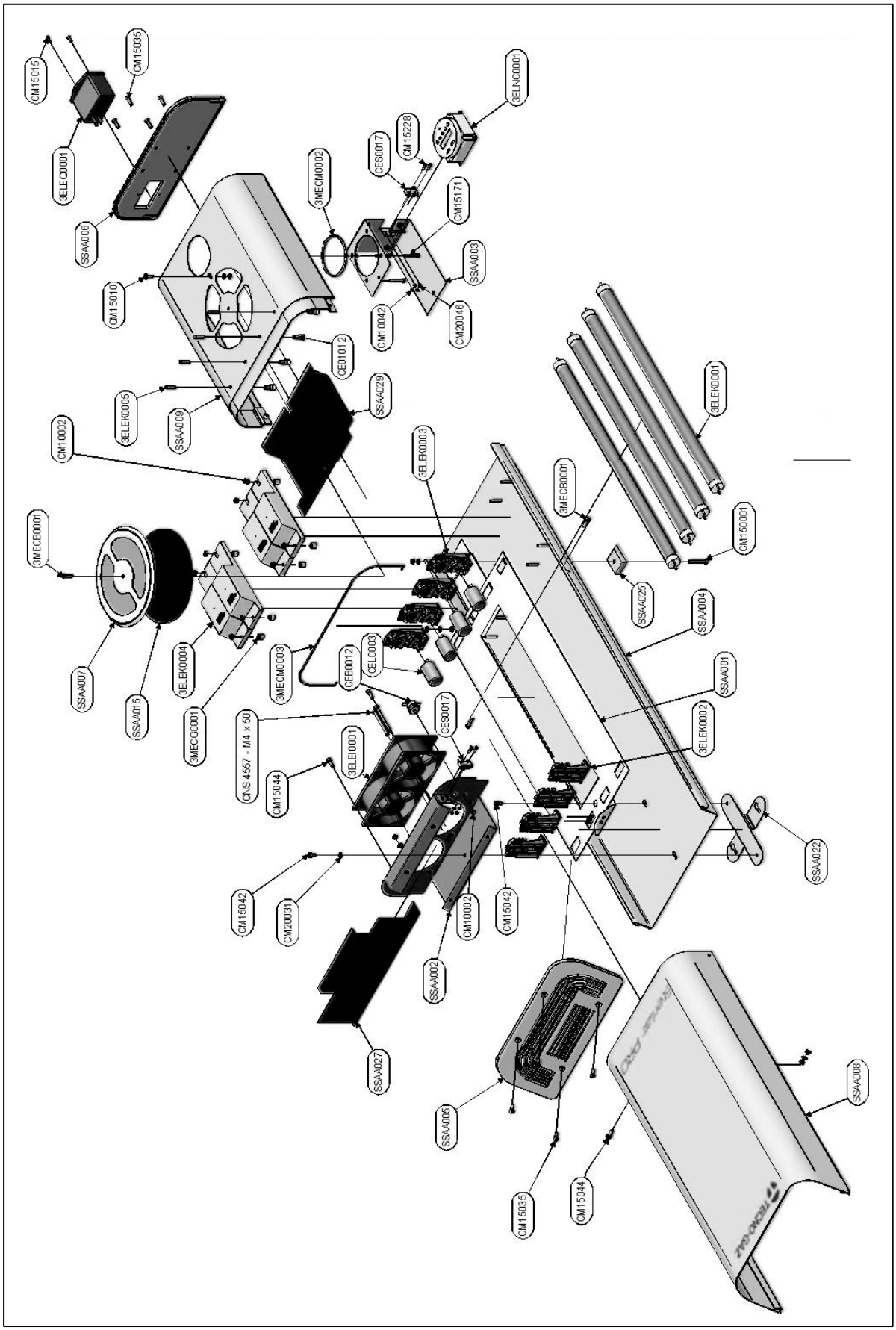
Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.
E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.
Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.
Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o a TECNO-GAZ S.p.A.

Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge.
Per la gestione della demolizione e smaltimento al di fuori del mercato Italiano, si applicano le leggi vigenti nel singolo paese che regolamentano i raee (WEEE) professionale.

COMPONENTI COMMERCIALI, RICAMBI E RELATIVA DOCUMENTAZIONE

Elenco ricambi Art. SA210ZSA

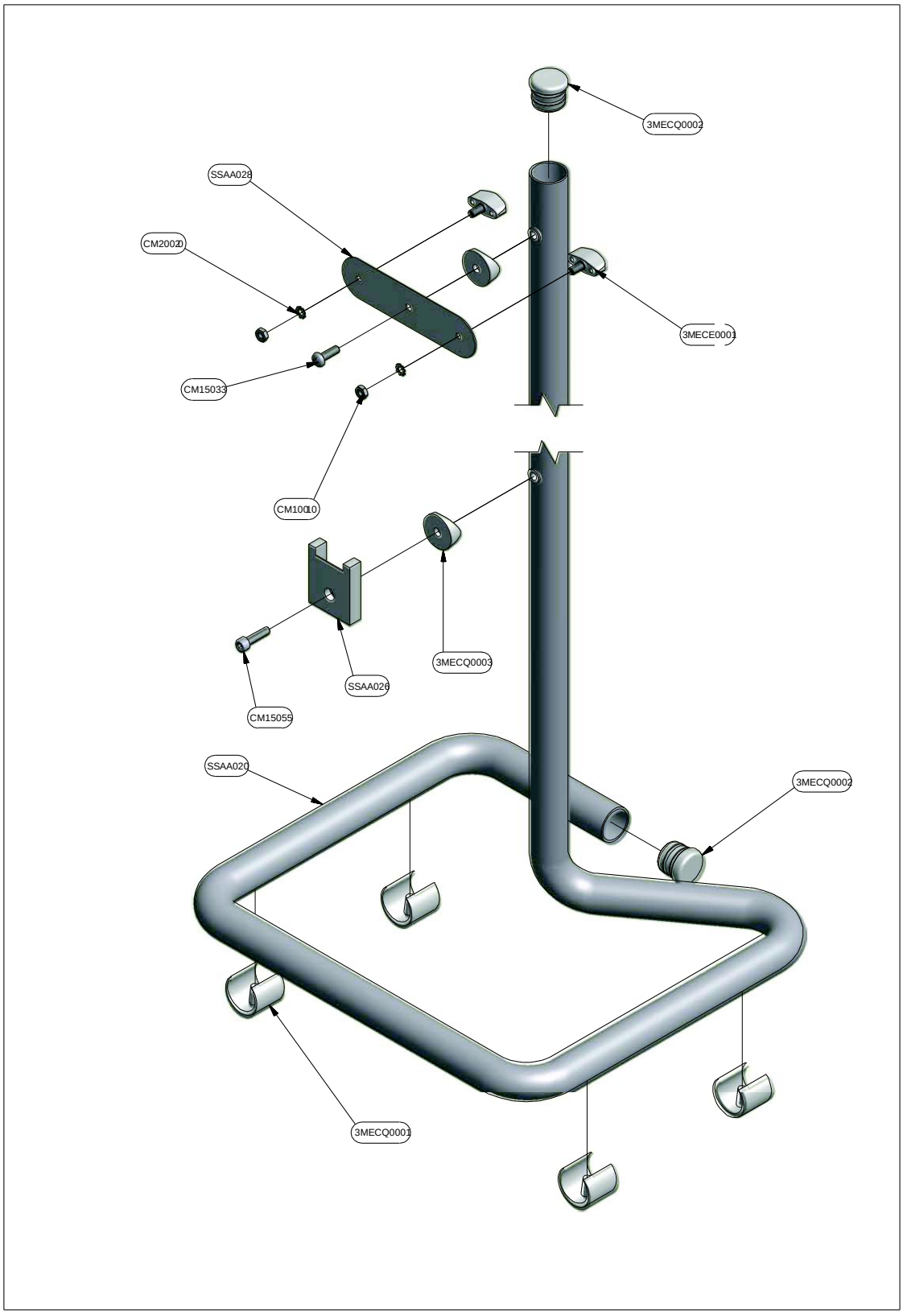


Fg.14

Q.tà	DESCRIZIONE	CODICE
1	Telaio	SSAA001
1	Telaio ventole	SSAA002
1	Telaio timer	SSAA003
1	Scocca posteriore	SSAA004
1	Coperchio superiore alettato	SSAA005
1	Coperchio inferiore	SSAA006
1	Coperchio filtro	SSAA007
1	Cover lampade	SSAA008
1	Cover di aspirazione	SSAA009
4	Guide di luce, 4,34mm h 15,24mm LPC060CTP-PK10	3ELEK0005
1	Prespaziato TG Industries (154.5mm x 31.5 mm)	SSAA011
1	Prespaziato Steril Air PRO (188mm x 17mm)	SSAA012
1	Etichetta MANUTENZIONE PROGRAMMATA	SSAA013
1	Filtro aria G3	SSAA015
1	Rete INOX	SSAA016
1	Lamiera di fissaggio	SSAA022
1	Incastro sostegno	SSAA025
1	Schermo aspirazione	SSAA027
1	Schermo mandata	SSAA029
3	VITE T.BOMB. TORX TX20 +PIOLINO INOX A2 M4X16	3MECB0001
1	CHIAVI A L PER VITI PIOLINO + TX	3MECL0001
1	Vite TCEI M4X30	CM15001
5	Vite TCEI M4X12	CM15044
1	Vite TCIC M4X8	CM15010
2	Vite TPSEI M3X10	CM15015
4	RONDELLA DENTELLATA ESTERNE INOX 4	CM20031
9	DADO AUTOB. ZN M4 BASSO	CM10002
4	VITE TCEI M 3X25 ZN 5931/912	CM15171
4	VITE TCIC M2.5X20	CM15228
4	Dado M2.5	CM10042
4	Rondella DENTELLATA ESTERNE INOX 2.5	CM20046
4	DADO ZN M4 BASSO ISO 4035 - M4	CM10010
8	Vite TPSEI VITI 4X16 INOX	CM15035
2	VITE TCEI M4X8 INOX BRUGOLE 5931	CM15042
4	PORTALAMPADE G13	3ELEK0002
4	PORTALAMP. C/PST G13	3ELEK0003
1	Filtro antinterferenza S+P+I	3ELEQ0001
4	STARTER ST151 PER 7085/N	CEL0003
4	Reattore elettromeccanico 36 W	3ELEK0004
1	Programmatore	3ELNC0001
4	Lampada UVGI Philips TUV 25 W G13	3ELEK0001
8	Distanziatore per M4 De 8 h 8	3MECG0001
1	ANELLO OR-3237 NBR 60X2,62	3MECM0002

0.5	CORDA GACO D 2,6	3MECM0003
2	Ventola 80x80x38	3ELEI0001
1	Kit cavi	SSAA065
1.4	Mousse nera in filo D. 4 mm [m]	3PNE0002
1	TERMOSTATO 10A RA 50°c (VITE)	CEB0012
1	CAVO C/SPINA SCHUKO+PRESA CEE22	CE06006
1	Mammut x2	CEX0006
10	CAVO RIGIDO SEZIONE 0,5 mmq PVC [m]	CE05055
1	Passacavo	CE02043
2	CONNETTORE INN.M6,35X0,8 RFM-06-6P (MASCHIO)	CE01014
10	FASCETTA NEUT.2,5X100 3MI FS100A-C	CE02002
4	TUBETTO TERM. 10 PKC 1012	CE01012
1	Dichiarazione di Conformità	TPM999
1	Tagliando di Garanzia	D01F002
1	Imballo in stratocell Art. SA210ZSA	2IMBA0002
1	Cartone imballo Art. SA210ZSA	1IMBA0020
1	Manuale Istruzioni	0ZSAI0001
1	Etichetta Imballo	TPM019

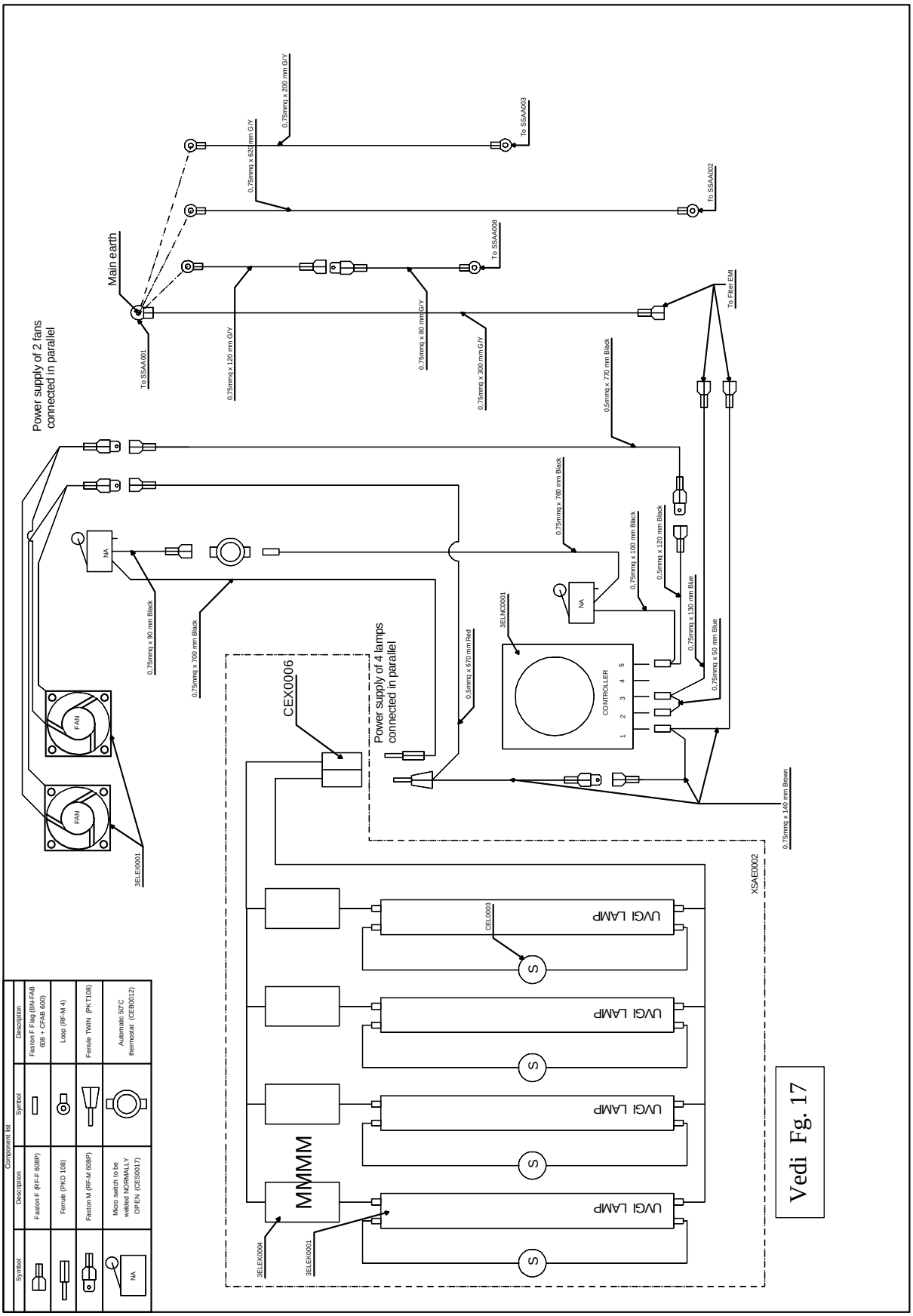
Elenco ricambi Art. SA002ZSA



Fg.15

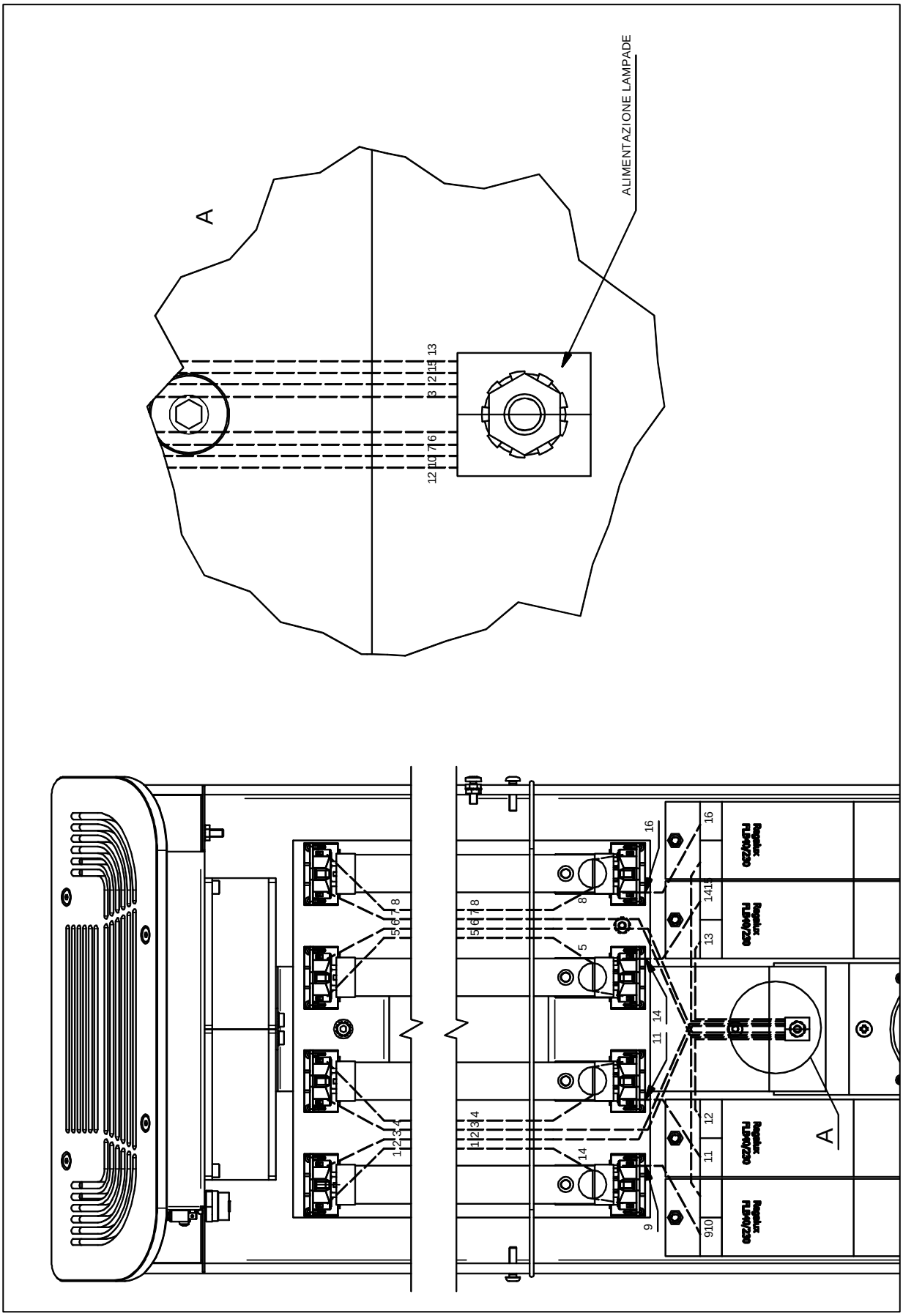
Q.tà	DESCRIZIONE	CODICE
1	Sostegno	SSAA020
1	Incastro sul sostegno	SSAA026
1	Lamierino fissaggio a piantana	SSAA028
1	Vite TCIC M5X16	CM15033
2	GALLETTO M4X10	3MECE0001
1	VITE TCEI M5X20	CM15051
2	Dado M4 BASSO	CM10010
2	Rondella piana INOX 4	CM20031
2	RONDELLE CONCAVE PER TUBO 25mm	3MECQ0003
4	Piedino per tubo	3MECQ0001
2	Tappo tubo 25 nero	3MECQ0002
2	Rondella alettata esterna D4	CM20020
1	Listello anido d'ape 6 cm per Art. SA002ZSA	1IMBA0022
1	Cartone imballo STATIVO per Art. SA002ZSA	1IMBA0021

Kit cavi Art. SSAA065



Fg.16

Schema cablaggio lampade



Fg.17

Note:

Declaration of Conformity	**2**
Warranty terms and conditions	**3**
Warranty invalidation	**4**
Terms of returns	**4**
General precautions and safety	**5**
Contacts and addresses	**5**
Symbols	**6**
Product description	**7**
Manufacturing features	**7**
Storage conditions	**8**
Using the device	**9**
Installation	**10**
Operation description	**12**
Routine cleaning and maintenance	**16**
Demolition and disposal	**20**
Commercial components, spare parts and related documentation	**21**

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned TECNO-GAZ S.p.A.,

located at Strada Cavalli, 4 – CAP 43038 Sala Baganza (Parma) ITALY;

declares under its sole responsibility that the device Sterilair PRO, is manufactured in accordance with the laws transposing the directives in force.

This appliance fulfils EC conformity criteria since it complies with the Directive concerning Medical Devices 93/42/EEC.

Classification:

Class I
Duration: long-term
Non-invasive device
Active medical device

The original declaration of conformity is enclosed with the manual.

Model: **STERILAIR PRO**

Item code: **SA210ZSA**

CE

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1) WARRANTY PERIOD: the product is covered by a 12 (twelve) month warranty.
2) EXCLUSION: the following are excluded from the warranty:
a) failures caused by lack of routine maintenance due to negligence of the User or an improper use of the product;
b) periodic checks and maintenance;
c) repair or replacement of parts subject to wear, fragile parts or parts whose life-cycle is not predictable, unless they are proved to be defective at the time of their delivery;
d) failures relating to workforce, transfer of technical personnel and transportation;
e) failures or damage due to improper use and misuse;
f) failures or damage due to impurities in the water and air supply systems, exceptional chemical or electrical events;
g) failures or damage due to the use of detergents, disinfectants, sterilizing substances or processes not expressly indicated in the user and maintenance manual;
h) natural colour change of the plastic parts.
3) INSTALLATION AND COMMISSIONING REPORT: an essential condition to benefit from the warranty is to return the installation and commissioning report, duly completed in all its parts and countersigned by the User and the Installer. The report must be returned within 15 days from the date of installation. Failure to do so will void the warranty.
4) LIMITATIONS: the warranty entitles you to free repair or replacement of defective parts. However, this does not include the right to replace the entire unit. As for the components used or integrated components made with the label of the manufacturer or third parties and with their own warranty, the terms and conditions, the limitations and exclusions reported on the certificates apply.
The execution of one or more repairs during the warranty period does not involve changing the expiration date of the warranty.
5) DISPUTES: in case of dispute by the Purchaser on the application of the warranty, the quality or the conditions of the equipment delivered, the Purchaser shall not in any way suspend and/or delay payments.
6) COMPLAINTS: in case of complaints regarding the application and interpretation of this Warranty Certificate, these shall be submitted to the Court of Parma (Italy) regardless of where the contract to purchase the equipment was made.
7) EXCEPTIONS: special exceptions granted on the present terms and conditions of this warranty do not imply acknowledgement of any rights of the Buyer and shall be considered granted only in relation to this specific case.
8) OTHER: although not expressly stated in this Warranty Certificate, the applicable norms contained in the Civil Code and laws of the Italian Republic apply.

WARRANTY INVALIDATION

The warranty is void if:
a) the appliance is damaged due to fall, exposure to flames, spilled liquids, lightning, natural disasters, weather-related events or due to causes not attributable to manufacturing defects;
b) the installation does not comply with the manufacturer's instructions and has been carried out by unauthorised personnel;
c) the equipment is repaired, modified or otherwise tampered with by Buyer or unauthorised third parties;
d) when requesting servicing covered by the warranty the serial number of the product has been removed, deleted, forged, etc.;
e) the installation and commissioning report is not returned, filled in and signed, within 15 days from the date of installation;
f) the Purchaser suspends and/or delays, for any reason, the payment of any sum due for the purchase and/or maintenance of equipment;
g) scheduled periodic maintenance or other requirement provided for in the user manual and maintenance has not been carried out.

TERMS OF RETURNS

1. All returns must be made with products packaged in their original packaging; if not made with the original packing; the cost for restoring the packaging will be charged;
2. All returns must be made with CARRIAGE PAID;
3. The customer must anticipate the return by requesting written authorisation from the manufacturer's sales office to carry out the "Customer returns management form" in accordance with the manufacturer's Quality Management System.
4. The returns document must state:
   - The item's reference code;
   - The number of the purchase invoices or delivery notes;
   - Serial number and batch of the product;
   - Reason for returning the item;
   - The identification number of the "Customer returns management form" or enclose a copy of the form;
5. Returns are accepted only after the material has been viewed. In case of non-compliance, they can be returned to the sender, at the sole discretion of the manufacturer;
6. The costs to repair and test the product will be charged for each product returned.
7. The parts replaced under warranty must be returned with carriage paid.

8. Failure to return them means that the cost of the item will be charged to the party requesting the return.
9. The manufacturer does not accept returns from end users.
10. The same provisions of returns applies to retur

GENERAL PRECAUTIONS AND SAFETY

ⓘ	Read the precautions in this booklet carefully as they supply important indications concerning installation, use and maintenance safety. Preserve this booklet with care for future consultation
ⓘ	After having removed packaging, make sure that the product is intact. If in doubt, do not use it and seek professionally qualified advice. The packaging elements (plastic, expanded polystyrene, screws etc.) must be kept out of the reach of children as they are potential sources danger.
ⓘ	Before connecting the devices, make sure that the plate data corresponds with that of the electrical mains. (The identification plate is located at the rear of the structure)
ⓘ	Do not remove the label
ⓘ	Use original parts only

Failure to comply with the points mentioned above removes any liability from the manufacturer.

CONTACTS AND ADDRESSES

For technical assistance please contact the store that invoiced the device, or contact us directly at:

MEDILINE ITALIA, SRL via 8 marzo, 4 42025 Cavriago (RE)

PHONE	***+39 0522 94.29.96***
FAX	***+39 0522 94.47.98***
e-m@il	***service@tecnogaz.com***

SYMBOLS

	Tecno-Gaz S.p.A. – Strada Cavalli, 4, 43038, Sala Baganza, Parma
	In compliance with DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol indicates that at the end of its useful life, the product must not be disposed of as municipal waste.
	General instructions and information for the recipient.
	Pay attention to the indications on the side of this symbol.
	Attention UVC: DANGER Artificial Optical Radiation (ROA)
	Conformity to Directive 93/42/EEC
PE	External protection.
	Protective EARTHING
	EARTH (operating)
~	Alternating current.
	Attention high voltage danger of electrocution!
	Read this instruction manual carefully
Fg.	Figure.
s	Seconds (unit of measurement of time).
W	Watt (unit of measurement of Power).
Hz	Hertz (unit of measurement of frequency).
mm	Millimetres (unit of measurement of Length).
A	Amperes (unit of measurement of electric current).
V	Volt (unit of measurement of the electric voltage).
Pa	Pascal (unit of measurement of pressure).
°C	Centigrade degrees (unit of measurement of temperature).
kg	Kilograms (unit of measurement of Mass).

PRODUCT DESCRIPTION

Fg.1

The device is a UVGI (ultraviolet germicidal irradiation) recirculation unit for air sterilisation.
The germicidal action is implemented through the elimination of the microbial load in the air in safe conditions by exploiting short wavelength UV radiation (in UV-C spectrum).
These radiations kill microorganisms thus reducing the bacterial load in the air.
The operation is based on a closed cycle forced ventilation system. The air suctioned into the module first passes through a filter where larger pollutants are blocked. It then enters inside and comes into direct contact with the UV-C radiations which perform the maximum germicidal action. Finally air is exhausted by the outlet vent thus determining environmental microbiological elimination. Its greatest advantage consists in being perfectly safe for people since there is no UV-C radiation leakage otherwise harmful.
The appliance is capable of processing a flow rate of 120 m3/h. Approximately 3 hours after installation, it reaches 90% airborne bacterial load elimination.

MANUFACTURING FEATURES

Dimensions wall-mounted /with stand	82 x 27 x 11 cm / 107 x 33 x 28 cm (H,L,P)
Weight wall-mounted /with stand	9,5 Kg / 11 kg
Packaging dimensions wall-mounted device Packaging dimensions stand	97 x 36 x 19cm (H,L,P) 105 x 34 x 29 cm (H,L,P)
Power supply voltage	230 V ~±10%
N° of phases	1
Power supply frequency	50 Hz
Max absorbed power	150 W
Operation mode	continuous

Flow rate	120 m^3/h
Noise level	32 dB
Lamps	n. 4 UV-C tubes 25W G13T8 (7 W UVGI)
Wavelength	253,7 nm
Ultraviolet energy	69 µW/cm^2 at 1 m (per lamp)
UV-C radiation external emission	none
Equipment	Dustproof filter; Electronic programmer
Structure	Aluminium
Lamp duration	9000 hours (1 year: 24 hours x 365 dd)
Germicidal lamp control	Anti UV-C light guide

Technical Data of programmer

Daily and weekly programming of 16 switches (8 x ON, 8 x OFF).
With day block programming, there are 56 switch possibilities.

Minimum time resolution between switching points: 1 minute.

Power supply: Lithium battery (3Vdc) lasting up to 5 years without power supply.

Ambient temperature: -10°C to +55°C (T-10; T55).

STORAGE CONDITIONS

- Temperature - 10 ÷ 45 °C
- Humidity 10 ÷ 90 %
- Pressure 500 ÷ 1060 hPa

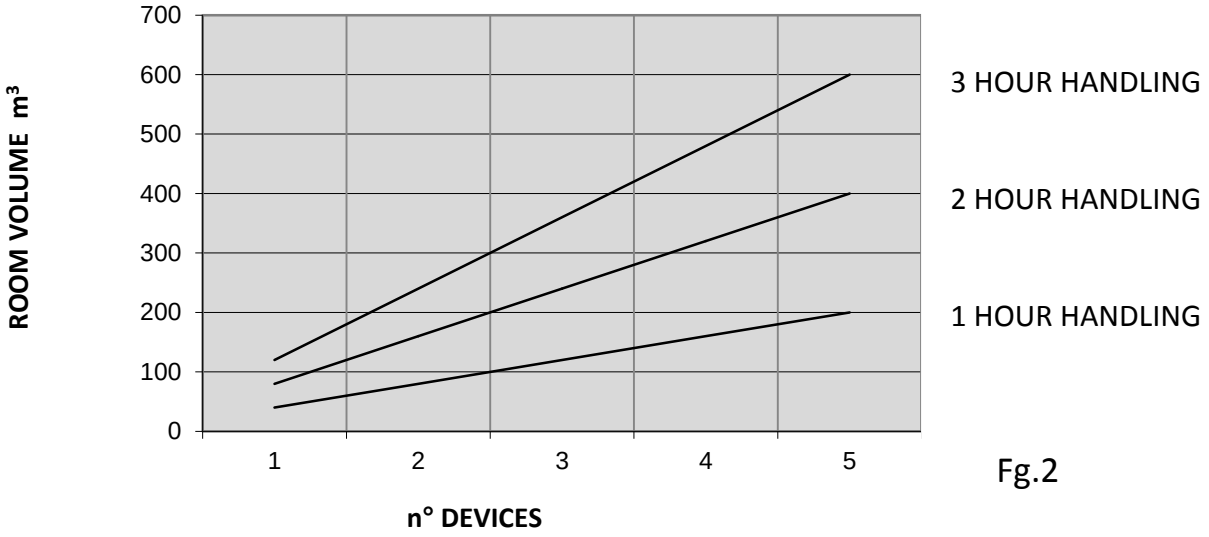
Before performing installation, make sure the device is intact. Should signs of damage caused by transportation be detected, **do not activate the appliance** and inform the dealer.

USING THE DEVICE

This appliance is intended solely as an air disinfection device. Any other use must be considered improper and therefore dangerous.

The manufacturer will not be held liable for damage deriving from improper, incorrect or unreasonable use.

Number of devices necessary for air handling in relation to volume of the room in in m³ :



Fg.2

Typical environments and degree of protection to be reached.
This can help to establish the number of devices required.

Offices	Low
Locker rooms	Low
Kitchens and cooking sites	Medium
Food processing	Medium
Medical service	Medium
Laundromats	Medium
Entertainment sites	Medium
Gyms and fitness centres	Medium
Analysis laboratories	High
Medical offices	High
Clinics	High
Surgical rooms	High

INSTALLATION

The device is supplied packed in the cardboard box with recyclable impact-proof material.

Before performing installation, make sure the device is intact. Should signs of damage caused by transportation be detected, inform the dealer.

ATTENTION UV radiations!
Do not activate the device if there are luminous filtrations towards the outside. **EYES AND SKIN COULD BE HARMED**

Keep the packaging at least as long as the warranty is in effect.

The product is intended exclusively for INTERNAL use. It is not suitable for HUMID environments.
The device must not be used where it can come to contact with water to avoid the risk of fires or electrical shocks.

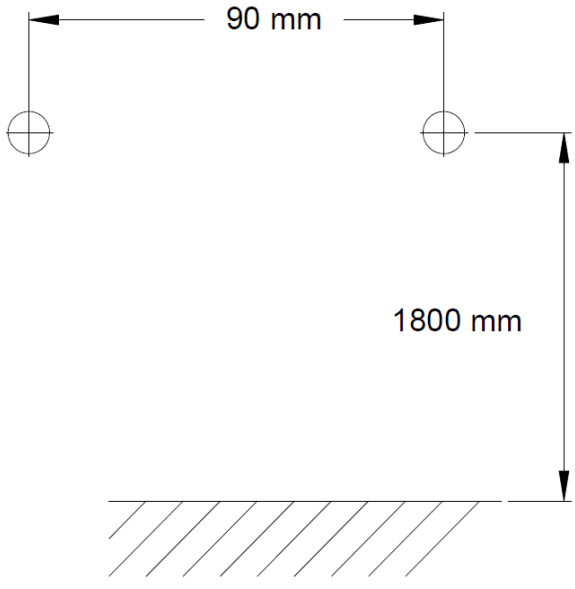
The device must not be used in potentially explosive atmospheres.

The device can be hung on a wall or “free standing” mounted on a stand.
Before installing it, make sure there is an electric socket nearby and that it can be reached to unplug the device before cleaning or maintenance.
The device can be installed at a height close to that indicated in Fg.3, keeping in mind recognised sources of contamination or areas requiring special protection.

Steril Air PRO standard model (mounted on the wall) is supplied with a bracket at the back of the device to allow it to be fastened to the wall by means of the two dowels with the L-shaped hooks 9 cm one from another and approximately 1.8 m above the ground.

- Minimum Diameter of hole 6 mm
- Minimum depth of hole 40 mm

Technical data on type of dowel:
- Min Screw (diam. x length) 4.2x38 mm



Fg.3

Steril Air PRO **free standing** (installation on stand) is supplied with a bracket on the stand which must correspond to that on the back of the device (the same for wall mounting);

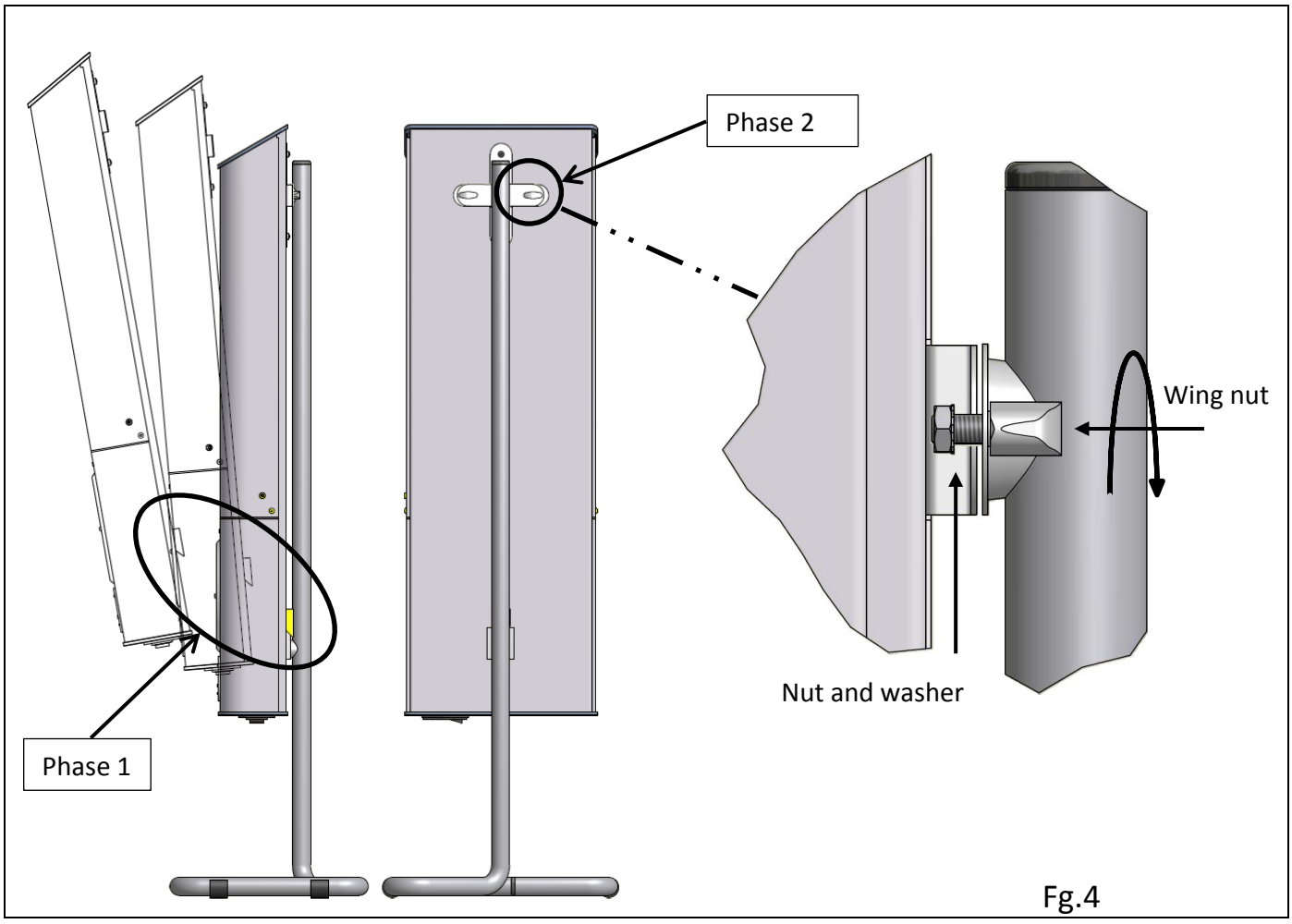
Phase 1:

Place the device in the fitting and have the holes match;

Phase 2:

Have the holes of the brackets match and screw the wing nut and washer;

Refer to the figure below: Fg.4

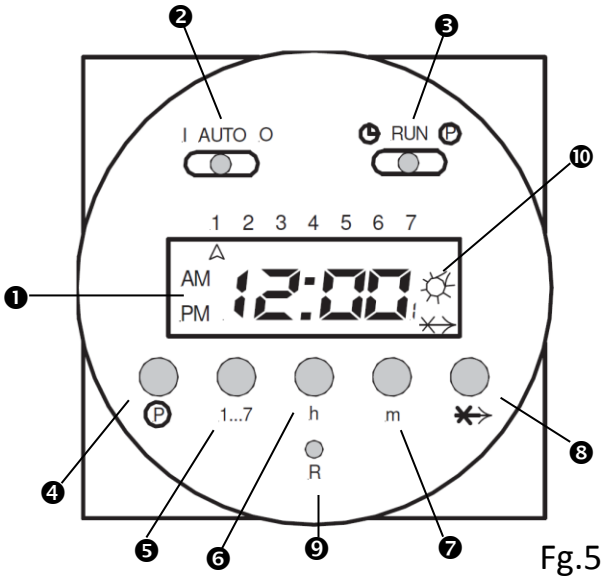


Fg.4

OPERATION DESCRIPTION

To switch the device on, move the switch at the bottom of the device on the plug side to I; Four indicator lights indicate when each lamp is on and running.
The device is equipped with a programmer which controls automatic daily and/or weekly switch on/off. Programming is fast and easy by means of buttons and instructions on the display.

Controllo e simbologie sul display



Fg.5

❶ 1. Display with time indication and moment of intervention.
❷ 2. Sliding switch to set function mode:
AUTO: Switches on and off according to set programming
I : Permanently ON
O: Permanently OFF
❸ 3. Sliding switch to set time and program:
To program:
RUN : Activates programming
🕒 : Sets current time
Ⓟ : Sets the program

General information concerning keys:
By pressing key briefly, it will: increase by 1 digit.
By pressing for more than 3 seconds, it will achieve: quicker and continuous increase

❹ Ⓟ : Key for programming 16 switches;
❺ 1…7: Key for setting day of the week (current day and daily switching). When setting switching times, one can program by day or according to the following blocks:
1..5 (Monday to Friday) 1..6 (Monday to Saturday)
6..7 (Saturday to Sunday) 1..7 (Monday to Sunday)
❻ h : Time setting key (for current time and setting time)
❼ m : Minute setting key (for current time and setting time)
❽ -X->: Skip function: Pressing the Skip '-X->' function key inverts the set operating mode. For example: if the programmer is “on“, it will switch off immediately and vice versa.
❾ R: Reset key cancels all settings and the time of the current day
❿ ✸: When selections 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15 are indicated (switch-on points), the symbol appears on the right side of the display.
If selections 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 are indicated (switch-off points), no symbol appears.

Reset

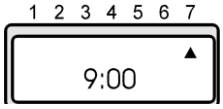
Before setting the first program, you must Reset:

1. Make sure the sliding switch ❸ is at RUN.
2. Press the key R (❾)with a pointed object.

The display will start to flash 0:00.

Setting time and day

1. Move the siding switch ❸ to 🕒
2. Press the key 1...7 (❺) to enter the day of the week (1 = Monday, 7 = Sunday). An arrow will appear on the display indicating the day of the week.
3. Use the keys h (❻) and m (❼) to set the time.



4. Move the switch ❸ to RUN. The time of the day is activated.

Permanently ON, permanently OFF, AUTO

To set these functions, make sure the sliding switch ❸ is at RUN.

Permanently ON: The device is permanently on.

The sliding switch ❷ is at I. The symbol ✸ appears on the Display.

Permanently OFF: The device is permanently off

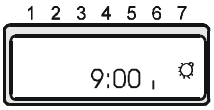
The sliding switch ❷ is at 0. The symbol ✸ disappears from the Display.

AUTO: The device switches according to the set program. The sliding switch ❷ is at AUTO.

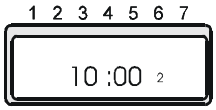
- ON mode: the symbol ✸ appears.
- OFF mode: the symbol ✸ does not appear.

Programming switching times

The switching in execution or selected will be indicated by a number at the bottom right of the display with the relative symbol ✸.



On



Off

Advice for programming: every switch-on point is closely linked to the subsequent switch-off point. They should always be programmed in pairs to prevent mistakes.
Attention: the shortest switching interval which can be set is 1 minute.

Procedure:

1. Move the sliding switch ❸ to Ⓟ.

2. Press the key 1...7 (❺) to enter the day of the week (1=Monday, 7=Sunday) or day blocks. The following day blocks can be selected by continuing to press the same key:
   1 to 5 1 to 7 1 to 6 6 to 7
   The arrows on the display indicate the days of the week.
3. Press the keys h (❻) and m (❼)to set the time.
4. Press the key Ⓟ (❹):The subsequent switching point (which will be even, therefore switch-ff) is viewed.
5. Repeat steps 2 to 4 for the times requested.
6. After having set the required switching: move the sliding switch ❷ to AUTO and the switch ❸ to RUN.

The programmer now works according to the set program.

Control, modification and cancellation of switching times

Move the sliding switch ❸ to Ⓟ.

1. Control: Press the key Ⓟas much as necessary to check the switching point on the Display.
2. Modification:
   - Use the key Ⓟto position yourself at the switching point to be modified.

   Press the keys 1...7 (❺) to change the day of the week.
   - Press the keys h (❻) and m (❼) to change the switching time as instructed previously.
3. Cancellation:
   - Use the key Ⓟto position yourself at the switching point to be modified.

   Then press the keys ”-X->” (❽) and Ⓟ(❹) simultaneously for 3–4 seconds. A flashing 0:00 appears on the display and the switching point is cancelled.
   If control, modification or cancellation is finished, move the sliding switch ❸ to RUN.

-X-> Skip Function (soft-override)

The Skip Function changes the switching setting of the connected device until it reaches the following program.
For example: if the device is ON, pressing the key Skip ‘-X->‘ immediately switches it OFF and vice versa.

1. Move the sliding switch ❸ to RUN.
2. Press the key Skip ‘-X->‘. The device will change switching respect to the set mode. The symbol Skip (-X->) appears on the Display (wait 3-4 seconds).
3. Then pressing the key Skip ‘-X->‘ restores the Skip Function.

Precautions for Skip Function:

- The number and symbol appear on the Display after an interval of 3 seconds.

- The Skip Function only intervenes until it reaches the subsequent programmed switching point. At this point the Skip Function is cancelled and the programmed switching cycles are activated once again.

Programming Errors

If "EEE" appears, there is a setting error. The number of the switching cycle with the error is displayed.
Move the setting switch to P.
Press the button until it displays the cycle with the error. Correct it and then move the setting switch to “RUN” to exit the programming mode.
Every switch-on point is linked to the subsequent switch-off point. Therefore the following ON/OFF combinations can, for example, lead to errors.

Possible causes of errors:

	Activation ON	**Deactivation OFF**
a)	Programmed switch-on	No setting
b)	No setting	Programmed deactivation
c)	Day block (e.g. 1, 2, 3, 4, 5)	Different day block (e.g. 1, 2, 3, 4, 5,6)
d)	Day block	Day of the week
e)	Programmed time activation (e.g. Wednesday, 09:00)	Deactivation of the set time is prior to the activation time on the same day (e.g. Wednesday, 08:59)
f)	Switch on and off set at same times (e.g. Wednesday, 09:00)	

Technical Data of programmer

- Daily and weekly programming of 16 switches per channel (8 x ON, 8 x OFF). With day block programming, there are 56 switch possibilities.
- The minimum time interval between switching points is 1 minute.
- Lithium battery (3Vdc) lasting up to 5 years without power supply.
- Ambient temperature: -10°C to +55°C (T-10; T55).

ROUTINE CLEANING AND MAINTENANCE

In order to maintain the performance and efficiency of the lamp germicide, it is important to strictly comply with the maintenance program attached to the device.

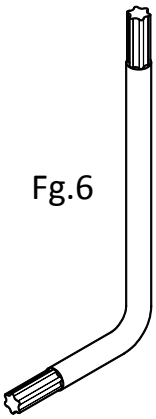
Do not use water jets or sprays for cleaning,
Use a brush to remove dust build-up on the air inlet and outlet vent at least every month.
Use a soft moist cloth to remove dust build-up from the structure.

BEFORE EVERY INTERNAL MAINTENANCE OPERATION UNPLUG THE DEVICE!

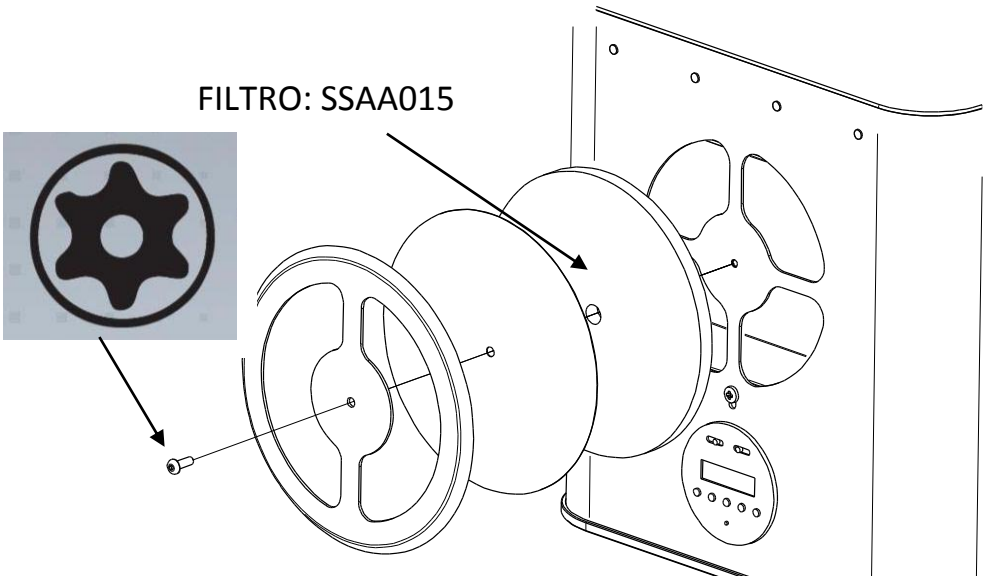
Every 3 months (approximately 2,000 hours) replace the filter inside the air inlet vent (Spare filter: Art. SSAA015).

Follow these instructions step-by-step to replace the filter:

1. Take the supplied L-shaped key (3MECL0001) specific for TORX safety screws (Fg.6) and unscrew the front part;
2. Remove the front of the vent where the filter is housed. (Fg.7)
3. Replace the filter (SSAA015).
4. Put the front of the vent back on in the order shown in Fg.7.



Fg.6



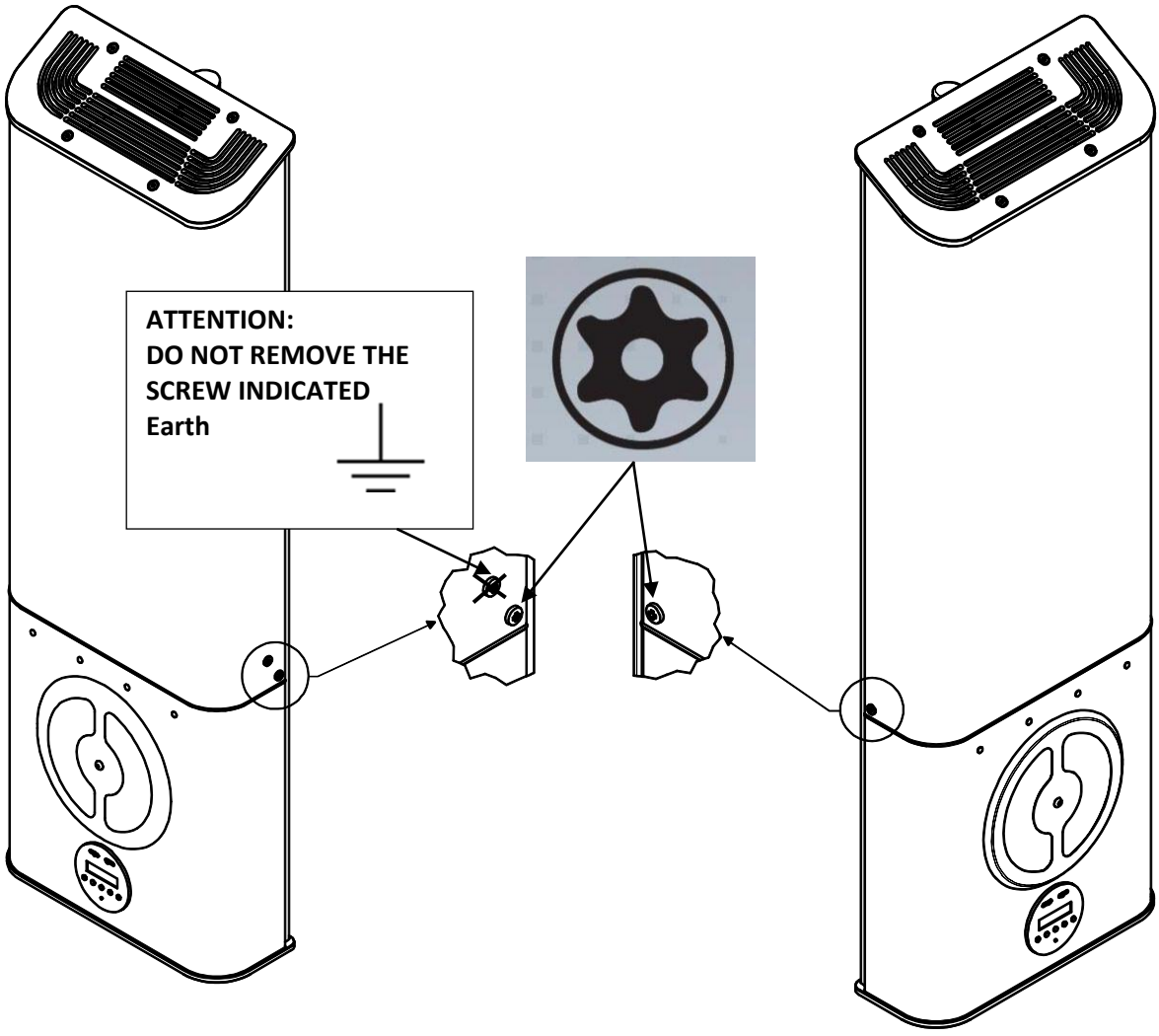
Fg.7

Approximately every year (9,000 hours) the 4 germicide tubes must also be replaced.
Yearly spare filter and lamp kit: Art. SA001ZSA

ATTENTION:
To replace the germicide tubes (3ELEK0001) proceed as follows:

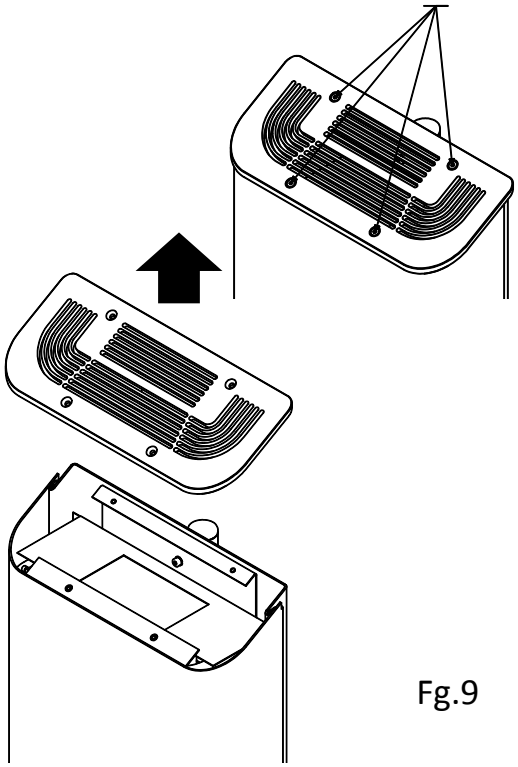
BEFORE EVERY INTERNAL MAINTENANCE OPERATION UNPLUG THE DEVICE!

1. Take the supplied L-shaped key (3MECL0001) for TORX screws (Fg.6) and unscrew the sides of the casing as shown in Fg.8.



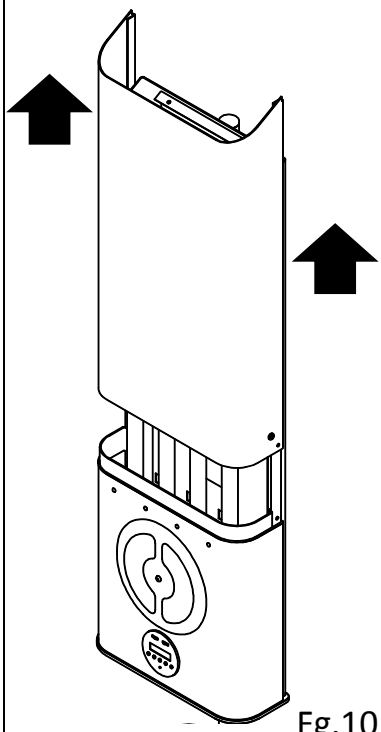
Fg.8

Remove the 4 screws



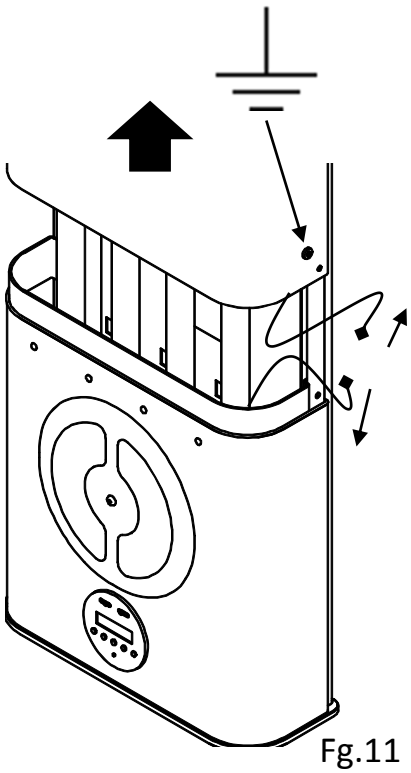
Fg.9

2. Then remove the screws on the top cover of the device. Take the cover off.



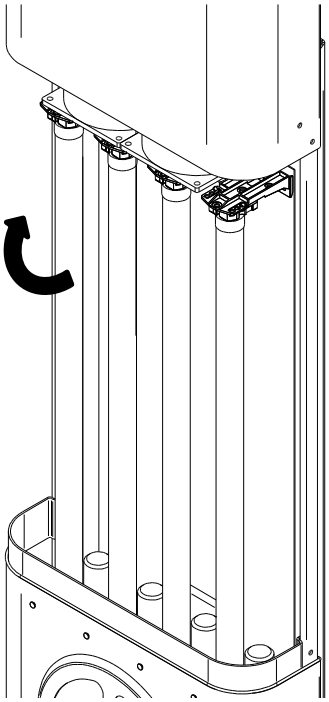
Fg.10

3. Remove the upper casing until you reach the earth connection.



Fg.11

4. Disconnect the earth connection and continue pulling the casing off until you see the lamps completely.



5. The lamps can now be replaced. Grip the lamp delicately and **turn it 90°, until you hear a double "CLICK"**. At this point it can be removed. Repeat the operation for all 4 lamps.

6. Take the 4 new lamps and perform the same operation as for removal. Insert the lamp into its seat and **turn it 90° until you hear two "CLICKS"** meaning it has snapped in.

The device can now be closed. Begin by reinserting the upper casing previously removed in phase 4 (Fg.11)

7. **Close the upper casing reconnecting the earth connection Fg.11**
8. Insert the 2 screws on the sides of the casing removed in phase 1. Finally insert the 4 screws of the cover as in phase 2.

MAKE SURE THE FOUR LAMPS SWITCH ON PROPERLY BY CHECKING THE CORRESPONDING INDICATOR LIGHTS.

At the end of each maintenance operation, both when replacing the filter and the lamps, you must report the date and name of the assistance centre which performed the operation on the label affixed at the side of the device (spare part: code SSAA013).

YEARLY ROUTINE MAINTENANCE			
Trimester N°:	**Description of intervention**	**Date**	**C.A.R.**
START	**Installation / changing lamps and filter**		
1°	**Filter change →**		
2°	**Filter change →**		
3°	**Filter change →**		
Serial number S/N:			

Fg.13

At the end of the lifecycle of the lamps, together with replacement of worn components (filter and lamps), a new yearly plate will be affixed. ENTER THE DATA ON THE START AND S/N LINE.

If the maintenance intervention is not respected or reported, it will be necessary to reset the routine maintenance program by replacing the lamps which could have reached the end of their lifecycle and the filter which could dirty the lamps reducing their performance.

N.B.

Whenever it is necessary to replace the lamps, it is not possible to change only one.

DEMOLITION AND DISPOSAL

STERILAIR PRO IS A PROFESSIONAL WEEE

LEGISLATIVE DECREE JULY 25. 2005, n. 151:

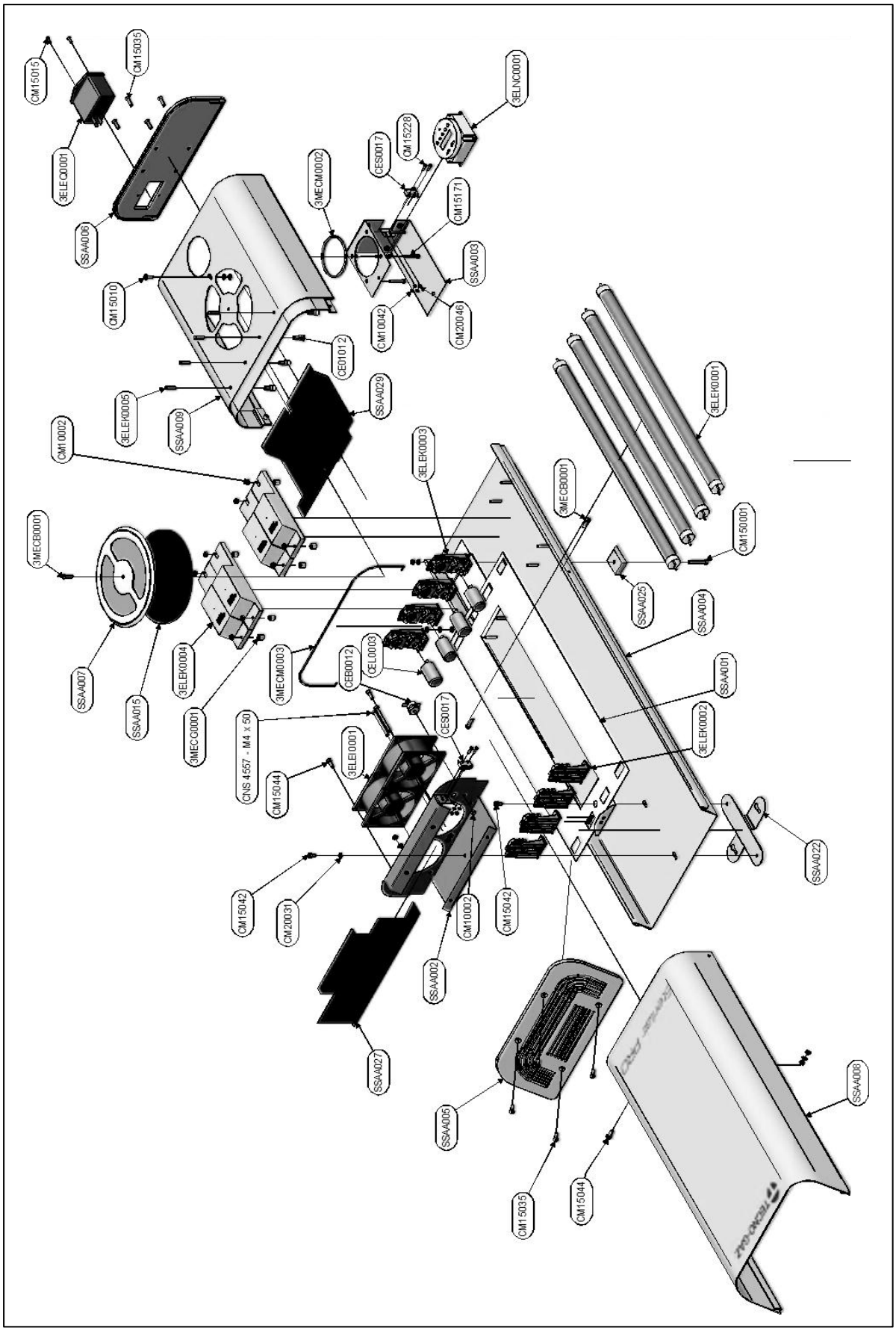
Implementation of directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, relating to the reduction of use of hazardous substances in electric and electronic equipment as well as waste disposal.

Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)
In compliance with DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol indicates that at the end of its useful life, the product must not be disposed of as municipal waste.
It can be sent to specific waste collection facilities of electrical and electronic equipment or handed over to the distributor upon purchase of an equivalent product.
The holder is in charge of bringing the device to the collection points.
For further information concerning collection systems, contact your local waste disposal service.
For further information concerning collection systems, contact your local waste disposal service or TECNO-GAZ S.p.A.

Adequate disposal of equipment no longer used prevents negative effects on the environment and human health. Any violation will be prosecuted according to law.
For scrapping and disposal of the device outside of the Italian market, laws in force in the individual countries regulating professional WEEE are applied.

COMMERCIAL COMPONENTS, SPARE PARTS AND RELATED DOCUMENTATION

Spare parts list Art. SA210ZSA

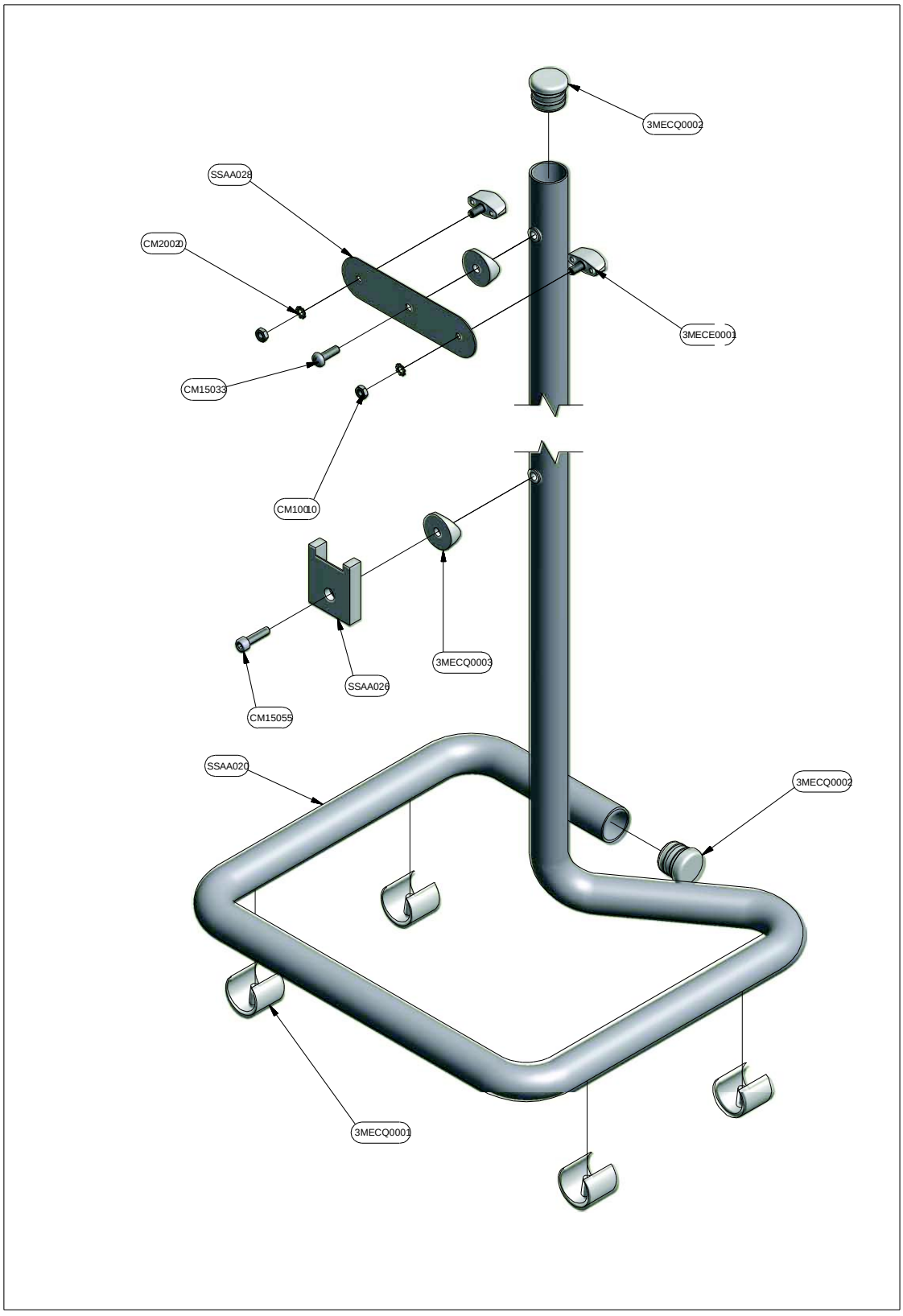


Fg.14

Q.ty	DESCRIPTION	CODE
1	Frame	SSAA001
1	Fan frame	SSAA002
1	Timer frame	SSAA003
1	Rear casing	SSAA004
1	Top finned cover	SSAA005
1	Bottom cover	SSAA006
1	Filter cover	SSAA007
1	Lamp cover	SSAA008
1	Intake cover	SSAA009
4	Light guides, 4.34mm h 15.24mm LPC060CTP PK10	3ELEK0005
1	Pre-spaced TG Industries (154.5mm x 31.5 mm)	SSAA011
1	Pre-spaced Steril Air PRO (188mm x 17mm)	SSAA012
1	SCHEDULED MAINTENANCE label	SSAA013
1	Air filter G3	SSAA015
1	Stainless steel mesh	SSAA016
1	Fixing sheet-metal	SSAA022
1	Support fitting	SSAA025
1	Intake screen	SSAA027
1	Supply screen	SSAA029
3	CONVEX H.SCREW. TORX TX20 + PIN ST.STEEL A2 M4X16	3MECB0001
1	L-SHAPED KEYS FOR PIN SCREWS+ TX	3MECL0001
1	TCEI M4X30 screw	CM15001
5	TCEI M4X12 screw	CM15044
1	TCIC M4X8 screw	CM15010
2	TPSEI M3X10 screw	CM15015
4	STAINLESS STEEL EXTERNAL JAGGED WASHER 4	CM20031
9	LOW SELF LOCKING NUT ZN M4	CM10002
4	TCEI M 3X25 ZN 5931/912 SCREW	CM15171
4	TCIC M2.5X20 SCREW	CM15228
4	M2.5 nut	CM10042
4	STAINLESS STEEL EXTERNAL JAGGED washer 2.5	CM20046
4	ZN M4 ISO 4035 - M4 LOW NUT	CM10010
8	TPSEI 4X16 STAINLESS STEEL SCREWS	CM15035
2	TCEI M4X8 5931 STAINLESS STEEL HEX SCREWS	CM15042
4	LAMP HOLDER G13	3ELEK0002
4	LAMP HOLDER W/PST G13	3ELEK0003
1	Anti-disturbance filter S+P+I	3ELEQ0001
4	STARTER ST151 FOR 7085/N	CEL0003
4	Electromechanical reactor 36 W	3ELEK0004
1	Programmer	3ELNC0001
4	Philips UVGI lamp TUV 25 W G13	3ELEK0001
8	Spacer for M4 OD 8 h 8	3MECG0001
1	O-RING-3237 NBR 60X2,62	3MECM0002

0.5	GACO CORD D 2,6	3MECM0003
2	Fan 80x80x38	3ELEI0001
1	Cable kit	SSAA065
1.4	Black mousse on thread D. 4 mm [m]	3PNE0002
1	THERMOS. 10A RA 50°c (SCREW)	CEB0012
1	CABLE W/SCHUKO PLUG+SOCKET CEE22	CE06006
1	Mammut x2	CEX0006
10	RIGID CABLE CROSS-SECTION 0,5 mm2 PVC [m]	CE05055
1	Cable gland	CE02043
2	INN. CONNECTOR M6,35X0,8 RFM-06-6P (MALE)	CE01014
10	NEUT.CLAMP 2,5X100 3MI FS100A-C	CE02002
4	THERM. TUBE 10 PKC 1012	CE01012
1	Declaration of conformity	TPM999
1	Warranty coupon	D01F002
1	Stratocell packaging Art. SA210ZSA	2IMBA0002
1	Packaging cardboard Art. SA210ZSA	1IMBA0020
1	Instruction Manual	0ZSAI0001
1	Packaging Label	TPM019

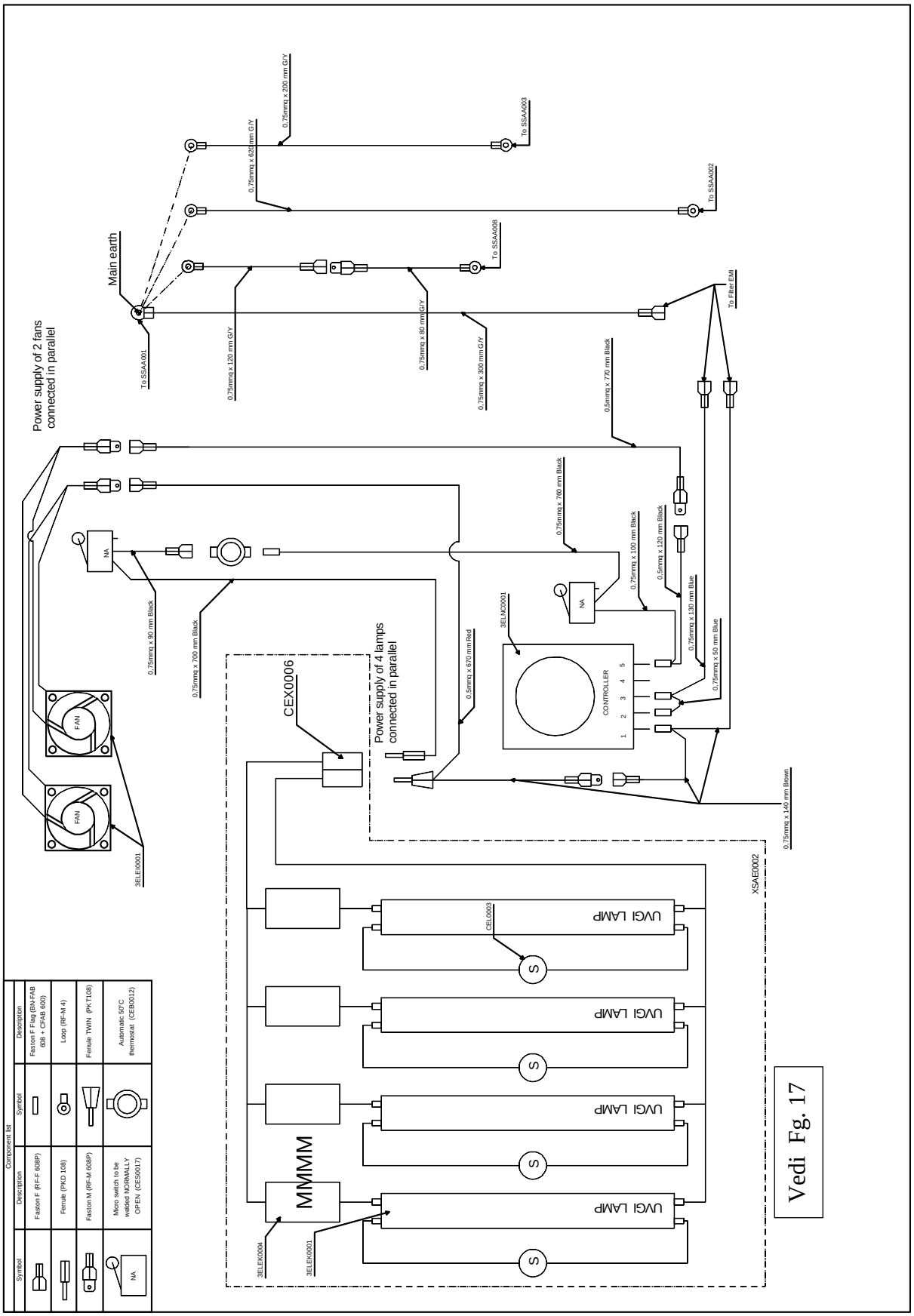
Spare parts list Art. SA002ZSA



Fg.15

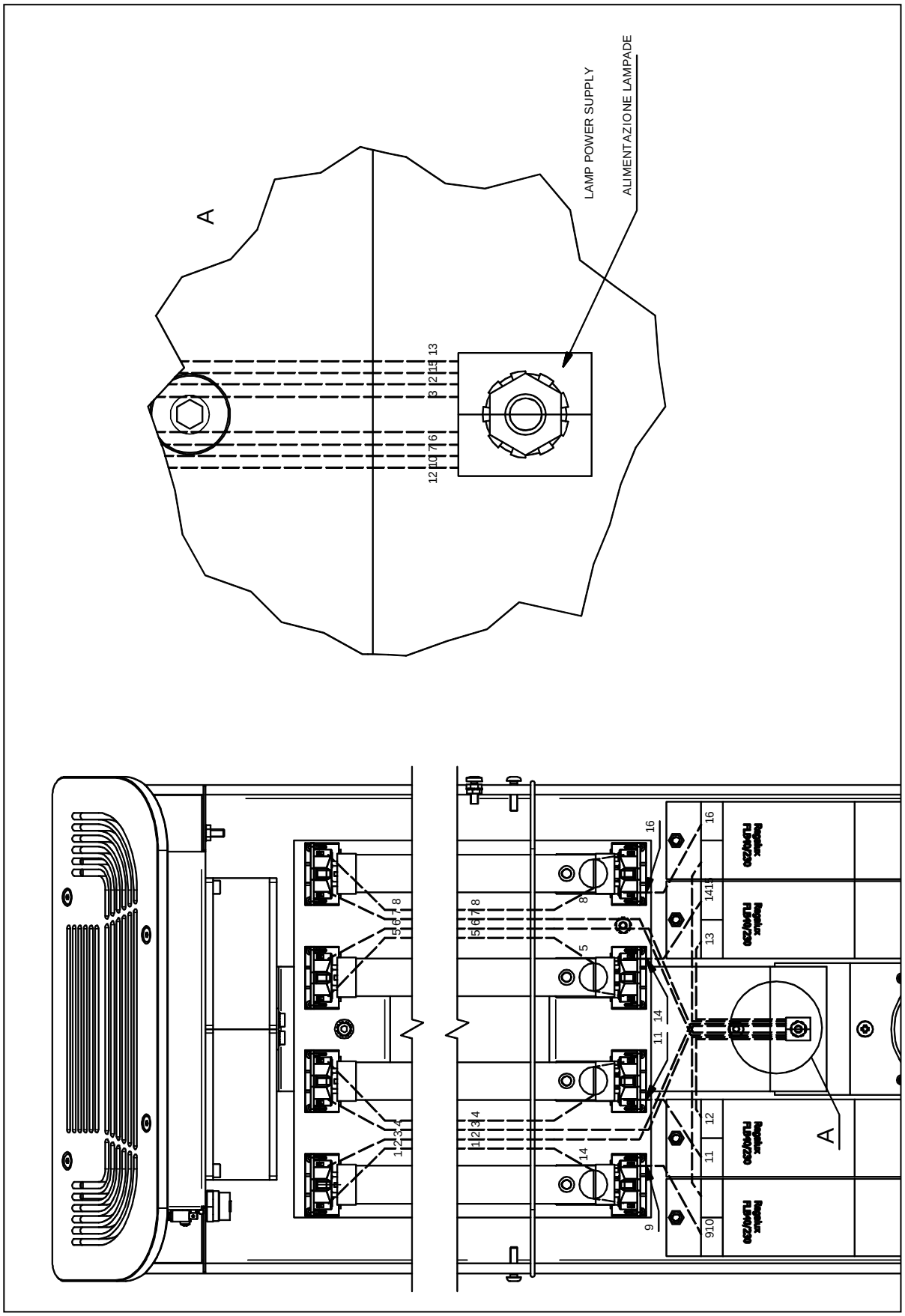
Q.tà	DESCRIZIONE	CODICE
1	Support	SSAA020
1	Support fitting	SSAA026
1	Sheet-metal fixing to column	SSAA028
1	TCIC M5X16 screw	CM15033
2	WING NUT M4X10	3MECE0001
1	TCEI M5X20 SCREW	CM15051
2	Low nut M4	CM10010
2	Washer Inox D4	CM20031
2	CONCAVE WASHERS FOR TUBE 25mm	3MECQ0003
4	Foot for tube	3MECQ0001
2	Black tube cap 25	3MECQ0002
2	External finned washer D4	CM20020
1	Honeycomb plinth 6 cm for Art. SA002ZSA	1IMBA0022
1	Stand packaging cardboard for Art. SA002ZSA	1IMBA0021

Cable kit Art. SSAA065



Fg.16

Lamp wiring diagram



Fg.17

Note:

TECNO-GAZ S.p.A.
Strada Cavalli N°4 • 43038 • Sala Baganza • Parma • ITALIA
Tel. +39 0521 83.80 Fax. +39 0521 83.33.91

www.tecnogaz.com

(I)
Il presente manuale deve sempre accompagnare il prodotto, in adempimento alle Direttive Comunitarie Europee.
TECNO-GAZ, si riserva il diritto di apporre modifiche al presente documento senza dare alcun pre-avviso.
La ditta TECNO-GAZ si riserva la proprietà del presente documento e ne vieta l'utilizzo o la divulgazione a terzi senza il proprio benestare

(GB)
This manual must always be kept with the product, in complying with the Directives of European Community.
TECNO-GAZ reserves the right to modify the enclosed document without notice.
TECNO-GAZ reserves the property of the document and forbids others to use it or spread it without its approval.

(F)
Ce manuel doit être gardé avec le produit, conformément aux Directives de la Communauté Européenne.
TECNO-GAZ se réserve la faculté de foires des changements à ce document sans aucun préavis.
TECNO-GAZ se réserve la propriété de ce document et en empêche l'utilisation ou la divulgation sans son consentement.

(D)
Dieses Handbuch ist nach den CEE Normen immer mit dem Produkt auszuliefern.
TECNO-GAZ behält sich Änderungen an dem Dokument vor.
Der Inhalt dieses Dokumentes ist urheberrechtlich geschützt. Jede weitergehende Verwendung, insbesondere jede Form der gewerblichen Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte - auch in Teilen oder in überarbeiteter Form - ist ohne Zustimmung der Firma TECNO-GAZ untersagt.

(E)
Este manual debe siempre acompañar el producto, en cuplimiento a las Directivas Europeas.TECNO-GAZ, se reserva de derechi de aportar modificaciónes a este documento sin ningum aviso.
La impresa TECNO-GAZ se reserva la propiedad de este documento y veda el utilizzo o la divulgación a terceros sin su aprobación.

(TR)
Bu kullanım kılavuzu her zaman Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olmalıdır.
TECNO-GAZ bu dokumanda on duyuru yapmadan değişiklik yapma hakkına sahiptir.
Firma TECNO-GAZ bu dokuman üzerinde mal hakkına sahip olup yetkili
olmayan kullanım ve patent hakkına izin vermez.